



Dansk udgave

Retsforskrifter

57. årgang

15. oktober 2014

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ **Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1078/2014 af 7. august 2014 om ændring af bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 649/2012 om eksport og import af farlige kemikalier ⁽¹⁾** 1
- ★ **Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1079/2014 af 14. oktober 2014 om fastsættelse for bogføringsåret 2015 for EGFL af de rentesatser, der skal anvendes ved beregningen af de finansielle omkostninger i forbindelse med opkøb, oplagring og afsætning af interventionsprodukter** 7
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1080/2014 af 14. oktober 2014 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 9

AFGØRELSER

2014/714/EU:

- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 13. oktober 2014 om tilbagetrækning fra *Den Europæiske Unions Tidende* af referencen til den harmoniserede standard EN 1384:2012 »Ridehjelme« i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1025/2012 (meddelt under nummer C(2014) 7236)** 11

2014/715/EU:

- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 14. oktober 2014 om identifikation af et tredjeland, som Kommissionen betragter som et ikkesamarbejdende tredjeland i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1005/2008 om en EF-ordning, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri** 13

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

- ★ **Regulativ nr. 60 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (FN/ECE) — Ensartede forskrifter for godkendelse af tohjulede motorcykler og knallerter for så vidt angår førerbetjente betjeningsorganer, herunder identificering af betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer** 23
-

Berigtigelser

- ★ **Berigtigelse til Rådets gennemførelsesafgørelse 2014/24/FUSP af 20. januar 2014 om gennemførelse af afgørelse 2012/642/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Hviderusland (EUT L 16 af 21.1.2014)** 41
- ★ **Berigtigelse til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 699/2014 af 24. juni 2014 om udformningen af det fælles logo til identifikation af personer, der tilbyder fjernsalg af lægemidler til offentligheden, og de tekniske, elektroniske og kryptografiske krav til kontrol af dets ægthed (EUT L 184 af 25.6.2014)** 41

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) Nr. 1078/2014

af 7. august 2014

om ændring af bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 649/2012 om eksport og import af farlige kemikalier

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 649/2012 af 4. juli 2012 om eksport og import af farlige kemikalier ⁽¹⁾, særlig artikel 23, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EU) nr. 649/2012 gennemføres Rotterdamkonventionen om proceduren med forudgående informeret samtykke (PIC-proceduren) for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel, som blev undertaget den 11. september 1998, og som Fællesskabet har indgået ved Rådets afgørelse 2003/106/EF ⁽²⁾.
- (2) Lovgivningsmæssige foranstaltninger i forbindelse med visse kemikalier, der træffes i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 ⁽³⁾, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 ⁽⁴⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012 ⁽⁵⁾, bør tages i betragtning.
- (3) Godkendelsen af stoffet bitertanol er blevet trukket tilbage i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1107/2009, hvilket betyder, at det er forbudt at anvende bitertanol som pesticid, og det bør derfor tilføjes på kemikalielisterne i del 1 og 2 i bilag I til forordning (EU) nr. 649/2012.
- (4) Stofferne cyhexatin og azocyclotin er ikke godkendt som aktivstoffer i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009, hvilket betyder, at det er forbudt at anvende disse aktivstoffer som pesticid, og at de derfor bør tilføjes på kemikalielisterne i del 1 og 2 i bilag I til forordning (EU) nr. 649/2012.

⁽¹⁾ EUT L 201 af 27.7.2012, s. 60.

⁽²⁾ Rådets afgørelse 2003/106/EF af 19. december 2002 om indgåelse på Fællesskabets vegne af Rotterdamkonventionen om proceduren for forudgående informeret samtykke for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel (EUT L 63 af 6.3.2003, s. 27).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH), om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur og om ændring af direktiv 1999/45/EF og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/94 samt Rådets direktiv 76/769/EØF og Kommissionens direktiv 91/155/EØF, 93/67/EØF, 93/105/EF og 2000/21/EF (EUT L 396 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 af 21. oktober 2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler og om ophævelse af Rådets direktiv 79/117/EØF og 91/414/EØF (EUT L 309 af 24.11.2009, s. 1).

⁽⁵⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012 af 22. maj 2012 om tilgængeliggørelse på markedet og anvendelse af biocidholdige produkter (EUT L 167 af 27.6.2012, s. 1).

- (5) Stofferne cinidon-ethyl, cyclanilid, ethoxysulfuron og oxadiargyl godkendes ikke længere som aktivstoffer i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009, hvilket betyder, at det er forbudt at anvende disse aktivstoffer som pesticid, og at de derfor bør tilføjes på kemikalielisterne i del 1 og 2 i bilag I til forordning (EU) nr. 649/2012.
- (6) Stoffet rotenon er ikke godkendt som aktivstof i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009, hvilket betyder, at rotenon er underkastet strenge restriktioner ved anvendelse som pesticid, da næsten alle anvendelser er forbudt, selv om rotenon er identificeret og anmeldt til vurdering i henhold til forordning (EU) nr. 528/2012 med henblik på produkttype 17 og således fortsat kan tillades af medlemsstaterne, indtil der er truffet afgørelse om det i henhold til nævnte forordning. Stoffet rotenon bør derfor tilføjes på kemikalielisterne i del 1 og 2 i bilag I til forordning (EU) nr. 649/2012.
- (7) Godkendelsen af stoffet didecyldimethylammoniumchlorid er blevet trukket tilbage i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1107/2009, hvilket betyder, at det er forbudt at anvende didecyldimethylammoniumchlorid som pesticid i gruppen af plantebeskyttelsesmidler, og det bør derfor tilføjes på kemikalielisten i del 1 i bilag I til forordning (EU) nr. 649/2012.
- (8) Stofferne warfarin og cyfluthrin godkendes ikke længere som aktivstoffer i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009, hvilket betyder, at det er forbudt at anvende warfarin og cyfluthrin som pesticid i gruppen af plantebeskyttelsesmidler, og de bør derfor tilføjes på kemikalielisten i del 1 i bilag I til forordning (EU) nr. 649/2012.
- (9) På sjette møde i partskonferencen under Rotterdamkonventionen, der blev holdt fra den 28. april til den 10. maj 2013, blev det besluttet at optage azinphos-methyl, perfluoroktansulfonsyre, perfluoroktansulfonater, perfluoroktansulfonamider og perfluoroktansulfonyler i konventionens bilag III med det resultat, at disse kemikalier blev omfattet af PIC-proceduren under konventionen. Derfor bør disse kemikalier udgå af kemikalielisten i del 2 i bilag I til forordning (EU) nr. 649/2012 og tilføjes på kemikalielisten i del 3 i dette bilag.
- (10) På partskonferencen under Rotterdamkonventionen blev det ligeledes besluttet at optage handelsvaren pentabromdiphenylether, herunder tetra- og pentabromdiphenylether, samt handelsvaren oktabromdiphenylether, herunder hexa- og heptabromdiphenylether, i konventionens bilag III med det resultat, at disse kemikalier blev omfattet af PIC-proceduren under konventionen. Da tetrabromdiphenylether, pentabromdiphenylether, hexabromdiphenylether og heptabromdiphenylether allerede er opført i bilag V til forordning (EU) nr. 649/2012 og derfor omfattet af eksportforbud, tilføjes disse kemikalier ikke på kemikalielisten i del 3 i bilag I til forordning (EU) nr. 649/2012.
- (11) Rubrikken vedrørende chlorat i del 1 og 2 i bilag I til forordning (EU) nr. 649/2012 bør ændres for at tydeliggøre, hvilke stoffer der er omfattet af denne rubrik.
- (12) Forordning (EU) nr. 649/2012 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (13) For at give alle berørte parter tilstrækkelig tid til at træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at overholde denne forordning, og for at medlemsstaterne kan træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for forordningens gennemførelse, bør dens anvendelse udskydes —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EU) nr. 649/2012 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. december 2014.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. august 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG

I bilag I til forordning (EU) nr. 649/2012 foretages følgende ændringer:

1. I del 1 foretages følgende ændringer:

a) Rubrikkerne vedrørende azinphos-methyl og perfluoroktansulfonater affattes således:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
»azinphos-methyl (#)	86-50-0	201-676-1	2933 99 80	p(1)	b	
perfluoroktansulfonater (PFOS) C8F17SO2X (X = OH, metalsalt (O-M+), halogenid, amid og andre derivater, herunder polymerer) (*)/(#)	1763-23-1 2795-39-3 70225-14-8 56773-42-3 4151-50-2 57589-85-2 68081-83-4 og andre	217-179-8 220-527-1 274-460-8 260-375-3 223-980-3 260-837-4 268-357-7	2904 90 95 2904 90 95 2922 12 00 2923 90 00 2935 00 90 2924 29 98 3824 90 97	i(1)	sr«	

b) Rubrikken vedrørende chlorat affattes således:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
»chlorat (+)	7775-09-9 10137-74-3 7783-92-8 og andre	231-887-4 233-378-2 232-034-9	2829 11 00 2829 19 00 2843 29 00	p(1)	b«	

c) Følgende nye rubrikker indsættes:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
»azocyclotin (+)	41083-11-8	255-209-1	2933 99 80	p(1)	b	
bitertanol (+)	55179-31-2	259-513-5	2933 99 80	p(1)	b	
cinidon-ethyl (+)	142891-20-1	uoplyst	2925 19 95	p(1)	b	
cyclanilid (+)	113136-77-9	419-150-7	2924 29 98	p(1)	b	
cyfluthrin	68359-37-5	269-855-7	2926 90 95	p(1)	b	
cyhexatin (+)	13121-70-5	236-049-1	2931 90 90	p(1)	b	
ethoxysulfuron (+)	126801-58-9	uoplyst	2933 59 95	p(1)	b	

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategorikategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
didecyldimethylammoniumchlorid	7173-51-5	230-525-2	2923 90 00	p(1)	b	
oxadiargyl (*)	39807-15-3	254-637-6	2934 99 90	p(1)	b	
rotenon (*)	83-79-4	201-501-9	2932 99 00	p(1)	b	
warfarin	81-81-2	201-377-6	2932 20 90	p(1)	b«	

2. I del 2 foretages følgende ændringer:

a) Rubrikken vedrørende perfluoroktansulfonater affattes således:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Kategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)
»derivater af perfluoroktansulfonater (herunder polymerer), som ikke er omfattet af perfluoroktansulfonsyre perfluoroktansulfonater perfluoroktansulfonamider perfluoroktansulfonyler	57589-85-2 68081-83-4 og andre	260-837-4 268-357-7	2924 29 98 3824 90 97	i	sr«

b) Rubrikken vedrørende chlorat affattes således:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Kategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)
»chlorat	7775-09-9 10137-74-3 7783-92-8 og andre	231-887-4 233-378-2 232-034-9	2829 11 00 2829 19 00 2843 29 00	p	b«

c) Rubrikken vedrørende azinphos-methyl udgår.

d) Følgende nye rubrikker indsættes:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Kategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)
»azocyclotin	41083-11-8	255-209-1	2933 99 80	p	
bitertanol	55179-31-2	259-513-5	2933 99 80	p	
cinidon-ethyl	142891-20-1	uoplyst	2925 19 95	p	
cyclanilid	113136-77-9	419-150-7	2924 29 98	p	
cyhexatin	13121-70-5	236-049-1	2931 90 90	p	
ethoxysulfuron	126801-58-9	uoplyst	2933 59 95	p	
oxadiargyl	39807-15-3	254-637-6	2934 99 90	p	
rotenon	83-79-4	201-501-9	2932 99 00	p«	

3. I del 3 indsættes følgende nye rubrikker:

Kemikalie	Relevant CAS-nummer	HS-kode for rene stoffer	HS-kode for blandinger, der indeholder stoffet	Kategori
»azinphos-methyl	86-50-0	2933.99	3808.10	pesticid
perfluoroktansulfonsyre	1763-23-1	2904.90	3824.90	industriel«
perfluoroktansulfonater	2795-39-3	2904.90		
perfluoroktansulfonamider	29457-72-5	2904.90		
perfluoroktansulfonyler	29081-56-9	2904.90		
	70225-14-8	2922.12		
	56773-42-3	2923.90		
	251099-16-8	2923.90		
	4151-50-2	2935.00		
	31506-32-8	2935.00		
	1691-99-2	2935.00		
	24448-09-7	2935.00		
	307-35-7	2904.90		
og andre				

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 1079/2014**af 14. oktober 2014****om fastsættelse for bogføringsåret 2015 for EGFL af de rentesatser, der skal anvendes ved beregningen af de finansielle omkostninger i forbindelse med opkøb, oplagring og afsætning af interventionsprodukter**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1306/2013 af 17. december 2013 om finansiering, forvaltning og overvågning af den fælles landbrugspolitik og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 352/78, (EF) nr. 165/94, (EF) nr. 2799/98, (EF) nr. 814/2000, (EF) nr. 1290/2005 og (EF) nr. 485/2008 ⁽¹⁾, særlig artikel 20, stk. 1 og 4, og

efter høring af Komitéen for Landbrugsfondene, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 3, stk. 1, litra a), i Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 906/2014 ⁽²⁾ er det fastsat, at udgifter i forbindelse med finansielle omkostninger i forbindelse med de af medlemsstaterne tilvejebragte midler til køb af produkter, skal fastsættes i overensstemmelse med de beregningsregler, der er fastsat i bilag I til nævnte forordning.
- (2) Ifølge punkt I.1 i bilag I til delegeret forordning (EU) nr. 906/2014 beregnes de pågældende finansielle omkostninger på grundlag af en ensartet rentesats for EU, som Kommissionen fastsætter i begyndelsen af hvert bogføringsår. Denne rentesats svarer til gennemsnittet af Euribor-terminsrentesatserne for tre- og tolv månederslån, der blev registreret i de seks måneder inden den meddelelse fra medlemsstaterne, der er fastsat i første afsnit i punkt I.2 i nævnte bilag, idet de vægtes med henholdsvis en tredjedel og to tredjedele.
- (3) Hvis en medlemsstat, jf. andet afsnit i punkt I.2 i bilag I til delegeret forordning (EU) nr. 906/2014, ikke har indgivet en meddelelse i den form og inden udløbet af den frist, der er omhandlet i første afsnit i nævnte punkt, anses denne medlemsstats rentesats for at være 0 %. Såfremt en medlemsstat erklærer, at den ikke har afholdt rentekomkostninger, fordi den i referenceperioden ikke havde landbrugsprodukter til offentlig oplagring, fastsætter Kommissionen nævnte rentesats i overensstemmelse med tredje afsnit i nævnte punkt.
- (4) I overensstemmelse med punkt I.3 i bilag I til delegeret forordning (EU) nr. 906/2014 skal den rentesats, som er fastlagt på grundlag af punkt I.2 i nævnte bilag, sammenholdes med den ensartede rentesats, som er fastsat på grundlag af punkt I.1 i nævnte bilag. Den rentesats, som fastsættes for hver medlemsstat, skal være den laveste af disse to rentesatser.
- (5) Eftersom der ingen landbrugsprodukter var i offentlig oplagring i referenceperioden på seks måneder, nærmere bestemt fra marts til august 2014, blev medlemsstaterne ikke anmodet om at indgive meddelelser i henhold til første afsnit i punkt I.2 i bilag I til delegeret forordning (EU) nr. 906/2014.
- (6) Rentesatserne for bogføringsåret 2015 for EGFL bør fastsættes under hensyn til ovenstående forskellige faktorer —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

For udgifterne til de finansielle omkostninger i forbindelse med de af medlemsstaterne tilvejebragte midler til opkøb af interventionsprodukter, som skal bogføres i bogføringsåret 2015 for Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL), fastsættes det, at rentesatserne som omhandlet i bilag I til delegeret forordning (EU) nr. 906/2014 i henhold til artikel 3, stk. 1, litra a), i nævnte forordning skal svare til den ensartede rentesats på 0,4 %.

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 549.

⁽²⁾ Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 906/2014 af 11. marts 2014 om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1306/2013 for så vidt angår offentlige interventionsudgifter (EUT L 255 af 28.8.2014, s. 1).

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. oktober 2014.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. oktober 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 1080/2014**af 14. oktober 2014****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. oktober 2014.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	AL	64,7
	MA	141,8
	MK	53,7
	ZZ	86,7
0707 00 05	TR	158,2
	ZZ	158,2
0709 93 10	TR	138,6
	ZZ	138,6
0805 50 10	AR	93,7
	BR	84,6
	CL	122,6
	TR	111,7
	UY	103,5
	ZA	108,1
	ZZ	104,0
	ZZ	104,0
0806 10 10	BR	182,5
	MK	34,4
	TR	142,4
	ZZ	119,8
0808 10 80	BA	49,5
	BR	58,7
	CL	64,1
	NZ	143,9
	US	192,1
	ZA	119,6
	ZZ	104,7
	ZZ	104,7
0808 30 90	CN	75,7
	TR	116,3
	ZA	80,2
	ZZ	90,7

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1106/2012 af 27. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 471/2009 om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelande for så vidt angår ajourføring af den statistiske lande- og områdefortegnelse (EUT L 328 af 28.11.2012, s. 7). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 13. oktober 2014

om tilbagetrækning fra *Den Europæiske Unions Tidende* af referencen til den harmoniserede standard EN 1384:2012 »Ridehelme« i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1025/2012

(meddelt under nummer C(2014) 7236)

(2014/714/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1025/2012 af 25. oktober 2012 om europæisk standardisering, om ændring af Rådets direktiv 89/686/EØF og 93/15/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/9/EF, 94/25/EF, 95/16/EF, 97/23/EF, 98/34/EF, 2004/22/EF, 2007/23/EF, 2009/23/EF og 2009/105/EF og om ophævelse af Rådets beslutning 87/95/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1673/2006/EF⁽¹⁾, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Når en national standard, der gennemfører en harmoniseret standard, hvis reference er blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*, omfatter et eller flere af de væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav, der er anført i bilag II til Rådets direktiv 89/686/EØF⁽²⁾, formodes udstyr, der er fremstillet i overensstemmelse med denne standard, at være i overensstemmelse med de relevante væsentlige krav.
- (2) I henhold til artikel 6, stk. 1, i direktiv 89/686/EØF har Kommissionen fremsat en formel indsigelse mod standard EN 1384:1996 »Beskyttelseshjelme til brug ved rideaktiviteter«, der er harmoniseret i henhold til direktiv 89/686/EØF. Referencen til standarden blev først offentliggjort i EFT C 180 af 14.6.1997, og ændring A1 blev offentliggjort i EFT C 190 af 10.8.2002. I mellemtiden har CEN offentliggjort en ny udgave af standarden, EN 1384:2012, som er opført i EUT C 395 af 20.12.2012; fra den 30. april 2013 er formodning om overensstemmelse med den erstattede standard EN 1384:1996 ophevet.
- (3) Den nye udgave er nu harmoniseret og giver formodning om overensstemmelse; denne standard er imidlertid ikke blevet ændret væsentligt. Eftersom manglerne i standarden ikke er blevet afhjulpet ved den nye udgave, ajourførte Kommissionen den formelle indsigelse mod standard EN 1384:2012.
- (4) Den formelle indsigelse bygger på, at standarden ikke i tilstrækkelig grad dækker de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav, der henvises til i artikel 3, og som er fastlagt i bilag II til direktiv 89/686/EØF, og at den har et lavere sikkerhedsniveau i forhold til andre sikkerhedsstandarder for hjelme (f.eks. Snell-standard eller PAS 015 for ridehelme), navnlig hvad angår stødabsorption, penetreringstest og hjelmens stabilitet. Efter at have gennemgået standard EN 1384:2012 og efter høring af eksperter, er Kommissionen af den opfattelse, at især følgende områder skal forbedres:
 - stødabsorption: de fleste sammenlignelige standarder anvender mere end en ambolt og har højere energiniveauer
 - penetreringstest: massens faldhøjde er kun det halve af, hvad der kræves i Snell-standard
 - sidestabilitet: der er ingen krav til sidestabilitet f.eks. om at fremstille en hjelm, der er tilstrækkelig robust til at modstå kraftig påvirkning fra siden
 - beskyttelsesområde: tindingerne har brug for mere beskyttelse, og evnen til at høre bør ikke påvirkes

⁽¹⁾ EUT L 316 af 14.11.2012, s. 12.

⁽²⁾ Rådets direktiv 89/686/EØF af 21. december 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om personlige værnemidler (EFT L 399 af 30.12.1989, s. 18).

- synsfelt: der er ingen krav til synsfeltet med hensyn til at sikre et godt udsyn under ridning
 - hjelmens stabilitet: en stabilitetstest som i PAS 015 kan eventuelt tages i betragtning for at sikre, at hjelmen ikke kan bevæge sig på hovedet under ridningen.
- (5) Da det er nødvendigt at forbedre ovennævnte sikkerhedsaspekter, kan standard EN 1384:2012 ikke give formodning om overensstemmelse med de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i direktiv 89/686/EØF. Som følge heraf bør referencen til standard EN 1384:2012 trækkes tilbage fra *Den Europæiske Unions Tidende*.
- (6) Forordning (EU) nr. 1025/2012 trådte i kraft den 1. januar 2013. Ifølge artikel 26 i den forordning udgår artikel 6, stk. 1, i direktiv 89/686/EØF, og henvisningerne til den udgåede artikel skal forstås som en henvisning til artikel 11 i forordningen.
- (7) De europæiske standardiseringsorganisationer, de europæiske interessentorganisationer, der modtager EU-finansiering, og arbejdsgruppen vedrørende personlige værnemidler blev hørt.
- (8) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med den udtalelse fra det udvalg, som blev nedsat ved artikel 22 i forordning (EU) nr. 1025/201 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Referencen til standard EN 1384:2012 »Ridehelme« trækkes tilbage fra *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. oktober 2014.

På Kommissionens vegne
Ferdinando NELLI FEROCI
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE**af 14. oktober 2014****om identifikation af et tredjeland, som Kommissionen betragter som et ikkesamarbejdende tredjeland i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1005/2008 om en EF-ordning, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri**

(2014/715/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1005/2008 af 29. september 2008 om en EF-ordning, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri, om ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93, (EF) nr. 1936/2001 og (EF) nr. 601/2004 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1093/94 og (EF) nr. 1447/1999 ⁽¹⁾, særlig artikel 31, og

ud fra følgende betragtninger:

1. INDLEDNING

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1005/2008 (IUU-forordningen) indføres der en EU-ordning, som skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (IUU-fiskeri).
- (2) I kapitel VI i IUU-forordningen fastlægges proceduren for identifikation af ikkesamarbejdende tredjelande, foranstaltninger over for lande, der er identificeret som ikkesamarbejdende tredjelande, opstilling af en liste over ikke-samarbejdende tredjelande, fjernelse fra listen over ikkesamarbejdende tredjelande, offentliggørelse af listen over ikkesamarbejdende tredjelande samt hasteforanstaltninger.
- (3) Europa-Kommissionen kan i henhold til IUU-forordningens artikel 31 identificere tredjelande, som den betragter som ikkesamarbejdende lande, når det gælder bekæmpelsen af IUU-fiskeri. Et tredjeland kan identificeres som et ikkesamarbejdende tredjeland, hvis det ikke opfylder de forpligtelser, det som flag-, havne-, kyst- eller afsætningsstat har til at træffe foranstaltninger til at forebygge, afværge og standse IUU-fiskeri.
- (4) Identifikationen af ikkesamarbejdende tredjelande skal baseres på en undersøgelse af alle de oplysninger, der er anført i IUU-forordningens artikel 31, stk. 2.
- (5) I henhold til IUU-forordningens artikel 33 kan Rådet opstille en liste over ikkesamarbejdende tredjelande. Over for sådanne lande kan der træffes de foranstaltninger, der er fastsat i IUU-forordningens artikel 38.
- (6) I henhold til IUU-forordningens artikel 20, stk. 1, skal tredjelandets flagstaten meddele Kommissionen, hvilke ordninger den har iværksat med henblik på at gennemføre, kontrollere og håndhæve de love, administrative bestemmelser og bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, som dens fiskerfartøjer skal overholde.
- (7) I henhold til IUU-forordningens artikel 20, stk. 4, skal Kommissionen samarbejde administrativt med tredjelande på områder, der vedrører gennemførelsen af forordningens bestemmelser om fangsttæster.
- (8) I overensstemmelse med artikel 32 i IUU-forordningen meddelte Kommissionen ved afgørelse af 15. november 2012 ⁽²⁾ («afgørelsen af 15. november 2012») otte tredjelande, at de eventuelt ville blive identificeret som ikke-samarbejdende lande.

⁽¹⁾ EUT L 286 af 29.10.2008, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens afgørelse af 15. november 2012 om underretning af de tredjelande, som efter Kommissionens opfattelse muligvis kan identificeres som ikkesamarbejdende tredjelande i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1005/2008 om en EF-ordning, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (EUT C 354 af 17.11.2012, s. 1).

- (9) I afgørelsen af 15. november 2012 anførte Kommissionen oplysninger om vigtige omstændigheder og de overvejelser, der ligger til grund for denne foreløbige identifikation.
- (10) I særskilte breve, også af 15. november 2012, meddelte Kommissionen de otte tredjelande, at den overvejer muligheden af at identificere dem som ikkesamarbejdende tredjelande. Afgørelsen af 15. november 2012 var vedføjet disse breve.
- (11) Kommissionen understregede i disse breve, at de pågældende tredjelande for at undgå at blive identificeret som ikkesamarbejdende tredjelande og formelt blive opført på listen over sådanne lande som fastsat i henholdsvis artikel 31 og 33 i IUU-forordningen, opfordres til i tæt samarbejde med Kommissionen at fastlægge og gennemføre en handlingsplan, som tager sigte på at afhjælpe de mangler, som Kommissionen har påpeget i afgørelsen af 15. november 2012. Hvis de pågældende tredjelande gennemførte handlingsplanen rettidigt og effektivt, kunne de undgå at blive identificeret som ikkesamarbejdende tredjelande og at blive foreslået opført på den endelige liste.
- (12) Kommissionen opfordrede derfor de otte berørte tredjelande til at: i) træffe alle nødvendige foranstaltninger til at gennemføre foranstaltningerne i de handlingsplaner, som Kommissionen har foreslået; ii) vurdere gennemførelsen af foranstaltningerne i Kommissionens foreslåede handlingsplaner; og iii) hver sjette måned at sende en detaljeret evalueringsrapport til Kommissionen om gennemførelsen af de enkelte foranstaltninger, herunder om, hvor effektivt de enkeltvis eller samlet bidrager til at sikre en fiskerikontrolordning, der fuldt ud lever op til reglerne.
- (13) De otte berørte tredjelande fik muligheden for skriftligt at tage stilling til de problemer, der udtrykkeligt blev påpeget i Kommissionens afgørelse, samt til andre relevante oplysninger. Landene fik mulighed for at fremlægge dokumentation og modbevise eller supplere oplysningerne om de forhold, der var omhandlet i afgørelsen af 15. november 2012, eller for, i givet fald, at vedtage en handlingsplan med foranstaltninger til afhjælpning af situationen. De otte tredjelande blev sikret retten til at anmode om eller forelægge yderligere oplysninger.
- (14) Kommissionen har således ved afgørelsen og brevene af 15. november 2012 indledt en dialog med de otte tredjelande og understreget, at den principielt finder en periode på seks måneder tilstrækkelig til at finde en løsning på de udestående problemer.
- (15) Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle de oplysninger, som den anså for nødvendige. De mundtlige og skriftlige bemærkninger, som de otte tredjelande fremsendte i forlængelse af afgørelse af 15. november 2012, blev vurderet og taget i betragtning. Kommissionen underrettede enten mundtligt eller skriftligt de otte tredjelande om sine overvejelser.
- (16) Den Demokratiske Republik Sri Lanka (Sri Lanka) modbeviste ikke de forhold, der var påpeget af Kommissionen, og gennemførte heller ikke handlingsplanen til afhjælpning af situationen.
- (17) Kommissionens gennemførelsesafgørelse, der identificerer Sri Lanka som et tredjeland, som Kommissionen betragter som ikkesamarbejdende med hensyn til bekæmpelse af IUU-fiskeri, er resultatet af en undersøgelses- og dialogprocedure inden for rammerne af gennemførelsen af IUU-forordningen. Denne proces var i overensstemmelse med de indholdsmæssige og proceduremæssige krav i denne forordning, hvor der bl.a. henvises til de forpligtelser, som tredjelandene i henhold til international ret har som flag-, havne-, kyst- eller afsætningsstat til at forebygge, afværge og standse IUI-fiskeri.
- (18) Kommissionens gennemførelsesafgørelse, der identificerer Sri Lanka som et tredjeland, som Kommissionen anser for at være et ikkesamarbejdende tredjeland for så vidt angår bekæmpelse af IUU-fiskeri, afføder de konsekvenser, der er omhandlet i artikel 18, stk. 1, litra g), i IUU-forordningen.

2. PROCEDURE OVER FOR SRI LANKA

- (19) Den 15. november 2012 meddelte Kommissionen Sri Lanka i henhold til IUU-forordningens artikel 32, at den overvejede eventuelt at identificere landet som et ikkesamarbejdende tredjeland ⁽¹⁾.
- (20) Kommissionen opfordrede Sri Lanka til i tæt samarbejde med sine tjenestegrene at fastlægge en handlingsplan til afhjælpning af de mangler, der er omhandlet i afgørelsen af 15. november 2012.

⁽¹⁾ Brev af 15. november 2012 til Sri Lankas minister for fiskeri og udvikling af akvatiske ressourcer.

- (21) Den vigtigste mangel, som Kommissionen påpegede i den foreslåede handlingsplan, drejede sig om adskillige tilfælde af manglende gennemførelse af forpligtelser i henhold til international ret, især med hensyn til vedtagelse af en passende rammelovgivning, mangel på passende og effektiv overvågning, mangel på en observatørordning, mangel på afskrækkende sanktioner og mangelfuld gennemførelse af ordningen for fangsttaster. Andre identificerede mangler vedrører mere generelt spørgsmålet om opfyldelsen af internationale forpligtelser, herunder henstillinger og resolutioner vedtaget af de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer (RFFO'er). Der blev desuden konstateret manglende overholdelse af relevante organers henstillinger og beslutninger, såsom De Forenede Nationers internationale handlingsplan for bekæmpelse af ulovligt, ureguleret og urapporteret fiskeri (IPOA-IUU). Oplysningerne om manglende overholdelse af ikkebindende henstillinger og beslutninger fungerede kun som supplerende dokumentation og ligger således ikke til grund for identifikationen.
- (22) Ved sin meddelelse af 14. december 2012 informerede Sri Lanka Kommissionen om institutionelle foranstaltninger, der var truffet for at afhjælpe mangler, der var påvist i den foreslåede handlingsplan.
- (23) Sri Lanka indsendte skriftlige bemærkninger den 31. december 2012 og den 4. januar 2013.
- (24) I sit brev af 7. februar 2013 bad Kommissionen Sri Lanka om ajourførte oplysninger om hovedpunkterne i den foreslåede handlingsplan.
- (25) Den 13. marts 2013 indsendte Sri Lankas myndigheder følgende dokumenter: i) et følgebrev og et forklarende brev, ii) en opdatering af Sri Lankas tidsplan for alle de foranstaltninger, der skulle træffes, iii) ajourførte oplysninger om hovedpunkterne i den foreslåede handlingsplan, iv) den nationale handlingsplan af 2013 til bekæmpelse af IUU-fiskeri, v) opdatering vedrørende administrative procedurer og retningslinjer angående anvendelse af fangsttaster, vi) budgettildeling i 2013 til oprettelse af en afdeling for kvalitetskontrol under departementet for fiskeri og udvikling af akvatiske ressourcer i lufthavnen, vii) udkast til revideret lovgivning om opfyldelse af lovgivningsforpligtelser, overvågning af højsøflåder og afskrækkende sanktioner, viii) oplysningstiltag over for erhvervsdrivende om fangsttastordningen, xi) inspektionsordning og x) retningslinjer for procedurer til undersøgelse af IUU-aktiviteter på åbent hav.
- (26) Kommissionen og Sri Lanka holdt tekniske samråd den 17. april 2013 i Bruxelles. Ved den lejlighed fremlagde Sri Lankas myndigheder for Kommissionen sin seneste nationale handlingsplan til bekæmpelse af IUU-fiskeri og planlagte foranstaltninger til forbedring af krydstjek af oplysninger i fangsttaster og informerede om den igangsatte revision af lovgivningsrammerne.
- (27) I sine meddelelser af 30. maj 2013 og 3. juni 2013 understregede Sri Lanka sit tilsagn om rettidig gennemførelse af køreplanen, der var udarbejdet af Sri Lanka, samtidigt med vedtagelse af lovgivningsændringer til forbedring af sanktioner over for IUU-fiskeri og iværksættelse af udbudsproceduren vedrørende fartøjsovervågningssystemet (FOS).
- (28) På baggrund af de fremskridt, der er påvist i perioden fra november 2012 til starten af juni 2013, meddelte Kommissionen ved brev af 11. juni 2013 Sri Lanka, at for at opnå mærkbare resultater med afhjælpningen af de mangler, der blev identificeret i afgørelsen af 15. november 2012, og afslutte de nødvendige foranstaltninger vil Kommissionen opretholde dialogen med Sri Lanka i en supplerende periode på ni måneder — indtil den 28. februar 2014. Dette brev blev efterfulgt af et ajourført forslag til en handlingsplan fra Kommissionens side den 20. juni 2013.
- (29) Sri Lanka indsendte den 22. august 2013 en statusrapport for perioden fra 31. maj 2013 til 15. august 2013 efterfulgt af en skrivelse den 28. oktober 2013 med oplysninger om en procedure for vedtagelse af den ændrede lovgivning.
- (30) Kommissionen besøgte Sri Lankas berørte myndigheder i dagene 28.-30. januar 2014. Disse myndigheder blev holdt informeret om udviklingen i situationen i overensstemmelse med afgørelsen af 15. november 2012 og den foreslåede handlingsplan. Under Kommissionens besøg havde Sri Lankas myndigheder lejlighed til at fremsætte erklæringer og fremlægge relevante dokumenter som svar på afgørelsen af 15. november 2012 og informere Kommissionen om den seneste udvikling i gennemførelsen af handlingsplanen.
- (31) Sri Lanka fremlagde yderligere en statusrapport den 27. marts 2014 for perioden gående fra 16. august 2013 til 21. marts 2014 med følgende dokumenter: i) ajourførte oplysninger om hovedpunkterne i den foreslåede handlingsplan, ii) ajourført tidsplan for gennemførelse af den nationale handlingsplan til bekæmpelse af IUU, iii) breve fra Ministeriet for Fiskeri og Udvikling af Akvatiske Ressourcer til Udenrigsministeriet med anmodning om tiltrædelse af FAO's overholdelsesaftale og undersøgelser vedrørende statsborgere, der har deltaget i IUU-fiskeri med

fartøjer, der fører andre staters flag, iv) anmodning om finansiering af et FOS og dokumentation for krav om transponder, v) information om oplysningstiltag og vi) eksemplarer af den reviderede fiskerilogbog for 2014 samt en inspektionsplan for havne for dybhavsfartøjer og fartøjer, der driver fiskeri på det åbne hav. Det blev også meddelt, at Sri Lankas parlament havde vedtaget den reviderede lov om fiskeri den 5. november 2013. Sri Lanka fremlagde den 1. august en supplerende statusrapport dækkende perioden frem til juli 2014, som, ud over ajourførte oplysninger om hovedpunkterne i den foreslåede handlingsplan, også omfattede en ajourført tidsplan for gennemførelse af den nationale handlingsplan til bekæmpelse af IUU-fiskeri; et brev fra ministeriet for udenrigsaffænder til Ministeriet for Fiskeri og Udvikling af Akvatiske Ressourcer med information om, at en kopi af acceptinstrumentet for tiltrædelse af FAO-overholdelsesaftalen vil blive indsendt, når tiltrædelsen har fundet sted; en anmodning til statsadvokaten om indførelse af skærpede sanktioner i den eksisterende lovgivning samt 2 breve fra *legal draftsmen* (forfattere til lovudkast) med reviderede lovforslag om henholdsvis fiskeri på åbent hav og indsamling af fangstdata samt et resume om oplysningsprogrammer for skibsførere på åbent hav og gennemførelsesrapporten til IOTC om en regional observatørordning. Sri Lanka fremlagde supplerende oplysninger den 29. august 2014 og redegjorde for fremskridt med afhjælpning af de konstaterede mangler (dvs. udkast til lovgivning om fiskeri på åbent hav og indsamling af fangstdata, informationscirkulære om sanktioner, oplysning om observatør- og inspektionsprogrammer og oplysninger om fremskridt, der er gjort med at afhjælpe de konstaterede mangler). Sri Lanka indsendte yderligere oplysninger den 18. og 19. september 2014, som bekræftede vedtagelsen af bestemmelser om fiskeri på åbent hav og indsamling af fangstdata, overvejelser omkring intern udarbejdelse af et regeringsnotat om en ordning med præventive sanktioner, overvejelser omkring IOTC-overensstemmelse, oplysninger om logbog, inspektions- og observatørdækning og oplysninger om mulig delvis trinvis indførelse af FOS-transpondere (selv om kontrakten med kontrahenten endnu ikke var undertegnet og gennemført) om bord på landets fartøjer i perioden fra januar 2015 til august 2015.

- (32) Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle de oplysninger, som den anså for nødvendige. Kommissionen har i sine overvejelser taget hensyn til de mundtlige og skriftlige kommentarer, som Sri Lanka har fremsat som opfølgning på afgørelsen af 15. november 2012, og den har holdt Sri Lanka underrettet om sine overvejelser enten mundtligt eller skriftligt.
- (33) På baggrund af de indsamlede oplysninger, jf. betragtning 34 til 67, finder Kommissionen ikke, at Sri Lanka i tilstrækkeligt omfang har adresseret de problemer og mangler, der er omhandlet i afgørelsen af 15. november 2012. Sri Lanka har heller ikke fuldt ud gennemført de foranstaltninger, der er omhandlet i den ledsagende handlingsplan.

3. IDENTIFIKATION AF SRI LANKA SOM ET IKKESAMARBEJDEDE TREDJELAND

- (34) I henhold til artikel 31, stk. 3, i IUU-forordningen gennemgik Kommissionen Sri Lankas overholdelse af internationale retlige forpligtelser, det som flag-, havne-, kyst- eller afsætningsstat har, i overensstemmelse med konklusionerne i afgørelsen af 15. november 2012, de relevante oplysninger, som Sri Lanka havde meddelt, den foreslåede handlingsplan samt de foranstaltninger, der var truffet for at rette op på situationen. I forbindelse med denne undersøgelse har Kommissionen taget hensyn til de kriterier, der er anført i IUU-forordningens artikel 31, stk. 4 til 7.

3.1. Gentagne tilfælde af IUU-fiskeri (IUU-forordningens artikel 31, stk. 4, litra a)

- (35) Som anført i betragtning 292 i afgørelsen af 15. november 2012 har Kommissionen fastslået, at Sri Lanka ikke rådede over lovgivning om udstedelse af licenser til fiskeri på åbent hav.
- (36) Som anført i betragtning 296 i afgørelsen af 15. november 2012 var der anført 13 Sri Lanka-fartøjer på udkastet til IOTC's liste over IUU-fartøjer — fartøjer som havde fisket i strid med IOTC's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger. Siden afgørelsen af 15. november 2012 har Sri Lanka ikke forbudt sine fartøjer at fiske ulovligt på åbent hav, og landet har heller ikke øjeblikkeligt vedtaget lovgivning om fiskeri på åbent hav og om udstedelse af licenser til fiskeri på åbent hav for at undgå, at landets fiskerfartøjer fisker ulovligt. Sri Lanka vedtog den 5. november 2013 i stedet endelig en revideret lov om fiskeri på åbent hav. Landet har udarbejdet gennemførelseslovgivning om udstedelse af licenser til fartøjer, der opererer på åbent hav. Denne gennemførelseslovgivning blev (ifølge myndighedernes oplysninger) vedtaget i september 2014, men er endnu ikke gennemført. Sri Lanka har også reduceret antallet af fartøjer, der opererer i IOTC-zonen, fra 3 307 til 1 758, men disse fartøjer fisker stadigvæk med en administrativ licens til fiskeri på åbent hav og ikke en retlig licens. Det erindres i den

henseende, at en flagstat i henhold til artikel 18, stk. 3, litra b), nr. ii), i De Forenede Nationers aftale om fiskebestande ⁽¹⁾ (UNFSA) skal træffe foranstaltninger til at forbyde, at dens fartøjer fisker på åbent hav, hvis de ikke har en behørig licens eller tilladelse. Den nyligt konstaterede situation viser tydeligt, at Sri Lanka ikke optræder i overensstemmelse med sit internationale ansvar som flagstat.

- (37) Siden afgørelsen af 15. november 2012 er tre fartøjer med Sri Lankas flag, *Malshiri No. 1*, *Gold Marine 5* og *Lakpriya 2*, ifølge oplysninger fra IOTC ⁽²⁾ i 2013 blevet grebet af kyststater i at drive IUU-fiskeri. Det er indres, at i henhold til artikel 18, stk. 1 og 2, i UNFSA er flagstaten ansvarlig for de af landets fartøjer, der driver fiskeri på åbent hav. Ifølge artikel 118 i De Forenede Nationers Havretskonvention (UNCLOS), skal en flagstat desuden samarbejde om bevarelse og forvaltning af levende ressourcer, hvilket tydeligvis undermineres af, at landets flåde opererer i IOTC-zonen uden lovlig fiskerilicens og således udøver IUU-fiskeri som defineret i artikel 2 i IUU-forordningen.
- (38) Det blev desuden i 2013 konstateret, at 13 andre fartøjer fra Sri Lanka, som blev inspiceret ved gennemsejling af en kyststats eksklusive økonomiske zone, overtrådte IOTC's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger. Kommissionen finder, at Sri Lanka-fartøjernes fortsatte fiskeri, som er i strid med IOTC's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, er et tydeligt udtryk for, at Sri Lanka ikke har påtaget sig sit ansvar som flagstat efter international ret som omhandlet i betragtning 37.
- (39) Det viser også, at Sri Lanka ikke har sikret sig, at de fiskerfartøjer, som har ret til at føre landets flag, ikke udøver eller støtter IUU-fiskeri, og dette er i strid med punkt 34 i FN's internationale handlingsplan mod IUU-fiskeri, som fastsætter, at staterne bør sikre sig, at fiskerfartøjer, der har ret til at føre deres flag, ikke udøver eller støtter IUU-fiskeri. Eksistensen af fartøjer med Sri Lankas flag som omhandlet i betragtning 36 til 38 er en yderligere understregning af, at Sri Lanka ikke har opfyldt sine forpligtelser i henhold til artikel 19, stk. 1 og 2, i UNFSA, som fastsætter, at en flagstat skal sikre, at fartøjer, der fører det pågældende lands flag, overholder RFFO'ernes bevarelses- og forvaltningsregler.
- (40) Kommissionen kunne også konstatere, at Sri Lanka ikke var i stand til at træffe effektive foranstaltninger over for de gentagne tilfælde af IUU-fiskeri på grund af mangler ved landets lovgivning. Det foreslås derfor i handlingsplanen, at der gennemføres en revision af de retlige rammer, der skal sikre opfyldelse af de internationale forpligtelser for så vidt angår det åbne hav; manglen på tilstrækkelige operationelle midler til effektiv overvågning af Sri Lankas højsøflåde skal afhjælpes, og der skal indføres en ordning med afskrækkende sanktioner.
- (41) Som nævnt i betragtning 36 i denne afgørelse vedtog Sri Lanka i november 2013 en revideret lov om fiskeri, der gør det muligt for landets fartøjer at fiske uden for landets eksklusive økonomiske zone. Der foreligger imidlertid kun et udkast til den retsakt, der kræves til gennemførelse af licensordningen for det åbne hav, og den kan derfor ikke anvendes. Der udstedes på nuværende tidspunkt licenser af administrationen uden en forud fastlagt procedure og fremgangsmåde. Hertil kommer, at den reviderede lov om fiskeri også fastsatte skærpede sanktioner for IUU-overtrædelser, som kun kan opfattes som afskrækkende for en del af Sri Lankas højsøflåde (navnlig de små fartøjer, som fisker uden for Sri Lankas eksklusive økonomiske zone, for hvilke sanktionerne kan anses for at være passende i betragtning af disse fartøjers begrænsede fiskerikapacitet). Sri Lankas flåde af store fartøjer (med længde på over 24 meter) er vokset i 2013 og 2014, og de sanktioner, der er fastsat ved den nye fiskerilov, som finder anvendelse på denne del af flåden, kan ikke anses for at være afskrækkende, idet disse fartøjer har en fiskerikapacitet, som er 10-20 gange større end de mindre fartøjer. Den nuværende lovgivning ⁽³⁾ fastsætter en maksimal bødestørrelse på 8 429 EUR (LKR 1 500 000 ⁽⁴⁾), hvilket ikke kan anses for at være effektivt med hensyn til at sikre overholdelse, forebygge overtrædelser og fratage overtrædere de fordele, der er forbundet med deres ulovlige aktiviteter. Sådanne sanktioner kan derfor ikke anses for at være i overensstemmelse med artikel 19, stk. 2, i UNFSA, hvori det bl.a. fastsættes, at sanktioner skal være tilstrækkeligt strenge og fratage overtræderne den gevinst, de har opnået ved deres ulovlige aktiviteter. Kommissionen finder derfor, at den sanktionsordning, Sri Lanka har indført, tydeligvis er utilstrækkeligt og ikke står i forhold til alvoren af mulige overtrædelser, de potentielle konsekvenser af overtrædelserne for ressourcerne og den potentielle gevinst, der kan være forbundet med sådanne ulovlige handlinger.

⁽¹⁾ De Forenede Nationers aftale om gennemførelsen af bestemmelserne i De Forenede Nationers havretskonvention af 10. december 1982 vedrørende bevarelse og forvaltning af fælles fiskebestande og stærkt vandrende fiskearter.

⁽²⁾ <http://iotc.org/meetings/11th-session-compliance-committee-coc11>

⁽³⁾ Lov (ændring) om fiskeri og akvatiske ressourcer nr. 35 af 2013.

⁽⁴⁾ 8 429 EUR baseret på vekselkursen af 27. maj 2014.

- (42) De foranstaltninger, som Sri Lanka har truffet med henblik på at varetage sine forpligtelser som flagstat, er derfor ikke tilstrækkelige til at efterleve artikel 118 i UNCLOS og artikel 18, 19 og 20 i UNFSA.
- (43) I lyset af betragtning 292 til 299 i afgørelsen af 15. november 2012 og udviklingen efter nævnte dato mener Kommissionen med henvisning til IUU-forordningens artikel 31, stk. 3, og artikel 31, stk. 4, litra a), ikke, at Sri Lanka har opfyldt sine forpligtelser som flagstat i henhold til international ret, når det gælder IUU-fartøjer og IUU-fiskeri udøvet eller støttet af fartøjer, der fører Sri Lankas flag, eller af Sri Lanka-statsborgere, eller at landet har truffet tilstrækkelige foranstaltninger til at hindre dokumenterede og gentagne tilfælde af IUU-fiskeri, som udøves af fartøjer, der tidligere har ført Sri Lankas flag.

3.2. Manglende samarbejde og håndhævelse (IUU-forordningens artikel 31, stk. 5, litra b), c) og d)

- (44) Som beskrevet i betragtning 302 til 311 i afgørelsen af 15. november 2012 har Kommissionen vurderet, om Sri Lanka har samarbejdet effektivt med Kommissionen om undersøgelser og tilhørende aktiviteter.
- (45) Hvad angår de fartøjer, der er omhandlet i betragtning 293 i afgørelsen af 15. november 2012, var Sri Lanka som anført i betragtning 296 i denne afgørelse forpligtet til månedligt at indberette, hvilke foranstaltninger der var truffet over for disse fartøjer. Der blev kun foretaget indberetning for 9 ud af 12 måneder i 2013 og for 2 ud af 4 måneder i 2014. Dette er i strid med bestemmelserne i artikel 20 i UNFSA, som fastsætter, at staterne er forpligtede til at undersøge, samarbejde enten direkte med eller gennem RFFO'er for at sikre overholdelse og håndhævelse af RFMO-bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, og Sri Lanka har derfor ikke opfyldt sine forpligtelser efter international ret med hensyn til samarbejde og håndhævelse på internationalt plan.
- (46) Som beskrevet i betragtning 302 i afgørelsen af 15. november 2012 og i ovenstående betragtning 45 har Sri Lanka ikke opfyldt sine månedlige indberetningsforpligtelser over for IOTC for de 13 Sri Lanka-fartøjer, der formodes at have deltaget i IUU-aktiviteter, men som ikke er opført på en IOTC-liste. Sri Lanka har således ikke bevist, at landet efterlever kravene i artikel 94, stk. 2, litra b), i UNCLOS, ifølge hvilke en flagstat skal udøve jurisdiktion i henhold til national ret over ethvert skib, som fører dens flag, og over dets kaptajn, officerer og besætning.
- (47) Som anført i betragtning 306 og 307 i afgørelsen af 15. november 2012 har Kommissionen undersøgt, om Sri Lanka har truffet effektive håndhævelsesforanstaltninger over for erhvervsdrivende, der er ansvarlige for IUU-fiskeri, og om der er idømt sanktioner, der er tilstrækkeligt strenge til at fratage overtræderne den gevinst, de har opnået ved deres ulovlige aktiviteter.
- (48) Som forklaret i betragtning 41 har Sri Lanka efter vedtagelsen af afgørelsen af 15. november 2012 ikke indført afskrækkende sanktioner for segmentet med store fartøjer i landets flåde. De nuværende sanktionsmuligheder er ikke i overensstemmelse med artikel 19, stk. 2, i UNFSA, hvori det bl.a. fastsættes, at sanktioner skal være tilstrækkeligt strenge og fratage overtræderne den gevinst, de har opnået ved deres ulovlige aktiviteter.
- (49) De foreliggende oplysninger bekræfter, at Sri Lanka stadig ikke har opfyldt sine forpligtelser i henhold til international ret med hensyn til iværksættelse af effektive håndhævelsesforanstaltninger. Som forklaret i betragtning 36 til 38 understreger den fortsatte forekomst af fartøjer, der overtræder IOTC's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, Sri Lankas manglende efterlevelse af sit ansvar for så vidt angår fartøjer, der opererer på det åbne hav, jf. artikel 18, stk. 1 og 2, i UNFSA.
- (50) Som det fremgår af betragtning 309 i afgørelsen af 15. november 2012, kan udviklingsniveauet i Sri Lanka ikke betragtes som en faktor, der underminerer de kompetente myndigheders kapacitet til at samarbejde med andre lande og træffe håndhævelsesforanstaltninger. De specifikke hindringer for udviklingen er nøjere beskrevet i betragtning 65 til 67.
- (51) De foranstaltninger, som Sri Lanka har truffet med henblik på at varetage sine forpligtelser som flagstat, er derfor ikke tilstrækkelige til at efterleve artikel 94, stk. 2, litra b), i UNCLOS og artikel 18 og 19 i UNFSA.
- (52) I lyset af betragtning 302 til 311 i afgørelsen af 15. november 2012 og udviklingen efter nævnte dato mener Kommissionen med henvisning til IUU-forordningens artikel 31, stk. 3, og artikel 31, stk. 5, litra b), c) og d), ikke, at Sri Lanka har opfyldt sine forpligtelser som flagstat i henhold til international ret, når det gælder samarbejde og bestrebelse på at håndhæve reglerne.

3.3. Manglende gennemførelse af internationale regler (IUU-forordningens artikel 31, stk. 6)

- (53) Som nævnt i betragtning 314 til 334 i afgørelsen af 15. november 2012 har Kommissionen gennemgået alle de oplysninger, den anså for relevante for Sri Lankas status som kontraherende part i IOTC. Kommissionen har derfor analyseret al information, der anses for relevant med hensyn til Sri Lankas tilsagn om at anvende IOTC's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger i forlængelse af afgørelsen af 15. november 2012.
- (54) Det erindres, at IOTC siden vedtagelsen af afgørelsen af 15. november 2012 har offentliggjort årlige rapporter om overholdelse for henholdsvis 2013 ⁽¹⁾ og 2014 ⁽²⁾, og de viser, at Sri Lanka stadig ikke overholdte eller kun delvist overholdte reglerne i 2012 og 2013.
- (55) Hvad angår rapporten om overholdelse for 2013, indsendte Sri Lanka ikke visse af de oplysninger, der kræves om statistik, og om visse bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.
- (56) Hvad angår IOTC-resolution 10/08 ⁽³⁾ vedrørende listen over aktive fartøjer, fremlagde Sri Lanka f.eks. ikke oplysninger om det internationale radiokaldesignal for de enkelte fartøjer. Hvad angår IOTC-resolution 06/03 ⁽⁴⁾ om indførelse af fartøjsovervågningssystemer (FOS), har Sri Lanka hverken fået udstyret sine fartøjer med en længde overalt på mere end 15 meter med FOS eller opført et fartøjsovervågningscenter (FOC). Sri Lanka har heller ikke indsendt den obligatoriske FOS-statusrapport. Hvad angår IOTC-resolution 10/02 ⁽⁵⁾ om obligatoriske statistikkrav, har Sri Lanka hverken indberettet data om størrelsesfrekvens for kystfiskeri eller om fangster, indsats og størrelsesfrekvens i overensstemmelse med den standard, der kræves i resolutionen for kystfiskeri, overfladefiskeri og langlinefiskeri. Sri Lanka har kun delvist overholdt IOTC-resolution 05/05 ⁽⁶⁾ om indberetning af data om hajer, eftersom fangstdataene for garn og langline er indberettet samlet. Med hensyn til IOTC-resolution 12/05 ⁽⁷⁾ om omladninger til søs har Sri Lanka ikke indgivet den krævede rapport. Hvad angår IOTC-resolution 11/04 om observatørordningen ⁽⁸⁾, har Sri Lanka ikke gennemført det regionale observatørprogram, som det kræves i henhold til resolutionen. Sri Lanka har navnlig ikke oprettet observatørordningen for de obligatoriske 5 % til søs for fartøjer med en længde på over 24 m og overholder derfor ikke rapporteringsforpligtelsen for observatører.
- (57) Hvad angår rapporten om overholdelse for 2014, indsendte Sri Lanka ikke visse af de oplysninger, der kræves om statistik, og om visse bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.
- (58) Hvad angår IOTC-resolution 13/02 ⁽⁹⁾, har Sri Lanka ikke vedtaget lovgivning, der gør mærkning af udstyr obligatorisk. Hvad angår IOTC-resolution 13/08 ⁽¹⁰⁾, har Sri Lanka ikke indsendt en forvaltningsplan for anordninger, der tiltrækker fisk (FAD'er), og der er heller ikke truffet retlige eller administrative foranstaltninger for de 8 notfartøjer som krævet i IOTC-resolution 12/13 ⁽¹¹⁾. Også for så vidt angår 2014 og IOTC-resolution 06/03 ⁽¹²⁾ har Sri Lanka ikke udstyret sine fartøjer med en samlet længde på over 15 meter med FOS og heller ikke bygget et FOC, og endelig er den obligatoriske statusrapport om FOS heller ikke blevet indsendt. Hvad angår IOTC-resolution 10/02 om de obligatoriske statistikkrav, levede oplysningerne fra Sri Lanka om fangster, indsats og størrelsesfrekvens ikke op til den standard, der kræves i henhold til resolutionen. Hvad angår IOTC-resolution 13/06 ⁽¹³⁾ og 12/04 ⁽¹⁴⁾, har Sri Lanka hverken gennemført forbuddet om hvidtippet haj eller opfyldt forpligtelserne for notfartøjer til at have ketsjere om bord og for langlinefartøjerne til at have linekappeanordninger og redskaber til at fjerne kroge. Hvad angår resolution 11/04 ⁽¹⁵⁾, har Sri Lanka heller ikke i 2014 indført observatørordningen som

⁽¹⁾ IOTC's rapport om Sri Lankas overholdelse af reglerne (*Compliance Report for Sri Lanka*), Compliance Committee Session, 10, 2013, CoC10-CR25.

⁽²⁾ IOTC's rapport om Sri Lankas overholdelse af reglerne (*Compliance Report for Sri Lanka*), Compliance Committee Session, 11, 2014, CoC11-CR25 Rev 1.

⁽³⁾ Resolution 10/08 om en fortegnelse over aktiver fiskerfartøjer, der driver fiskeri efter tun og sværdfisk i IOTC-området.

⁽⁴⁾ Resolution 06/03 om indførelse af et fartøjsovervågningssystem.

⁽⁵⁾ Resolution 10/02 om obligatoriske krav til IOTC-medlemmer og samarbejdende ikkekontraherende parter.

⁽⁶⁾ Resolution 05/05 om bevarelse af hajer, der fanges i forbindelse med fiskeri, der forvaltes af IOTC.

⁽⁷⁾ Resolution 12/05 om oprettelse af et program for omladning gennemført af større fiskerfartøjer.

⁽⁸⁾ Resolution 11/04 om en regional observatørordning.

⁽⁹⁾ Resolution 13/02 om IOTC-registeret over fartøjer, der har tilladelse til at operere inden for IOTC's kompetenceområde.

⁽¹⁰⁾ Resolution 13/08 om procedurer vedrørende en forvaltningsplan for anordninger, der tiltrækker fisk (FAD'er), herunder mere detaljerede specifikationer om indberetning af fangster med FAD'er, og udvikling af forbedret udformning af FAD'er for at reducere fangsten af ikkemålarter.

⁽¹¹⁾ Resolution 12/13 om bevarelse og forvaltning af tropiske tunabestande i IOTC's kompetenceområde.

⁽¹²⁾ Resolution 06/03 om indførelse af et FOS og udarbejdelse af en statusrapport om FOS.

⁽¹³⁾ Resolution 13/06 om videnskabelige og forvaltningsmæssige rammer for bevarelse af hajararter, der fanges i forbindelse med IOTC-forvaltning af fiskeri.

⁽¹⁴⁾ Resolution 12/04 om bevarelse af havskildpadder.

⁽¹⁵⁾ Resolution 11/04 om en regional observatørordning.

krævet. Sri Lanka har navnlig ikke oprettet observatørordningen for de obligatoriske 5 % til søs for fartøjer med en længde på over 24 meter og overholder derfor ikke rapporteringsforpligtelsen for observatører. Hvad angår IOTC-resolution 10/10⁽¹⁾, har Sri Lanka ikke indsendt rapporten om import, landing og omladning af tun og tunlignende fisk i havnene.

- (59) Det forhold, at Sri Lanka hverken indsendte de krævede oplysninger til IOTC eller opfyldte IOTC-forpligtelserne som omhandlet i betragtning 56 og 58 viser, at landet ikke har været i stand til at opfylde sine forpligtelser som flagstat, der er fastsat i UNCLOS og UNFSA. Navnlig den manglende rettidige indsendelse af oplysninger om statistikker, FOS, fangster, indsats, omladning i havne og observatørprogrammer underminerer Sri Lankas evne til at opfylde sine forpligtelser i henhold til artikel 117 og 118 i UNCLOS. Disse artikler fastsætter en stats forpligtelse til at vedtage foranstaltninger for deres statsborgere til bevarelse af levende ressourcer på det åbne hav og samarbejde om bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger for levende ressourcer på det åbne hav.
- (60) Som omhandlet i betragtning 322 i afgørelsen af 15. november 2012 blev der påvist en række forhold under Kommissionens besøg i Sri Lanka i 2010, navnlig med hensyn til det manglende FOS og den manglende lovgivning om indberetning af fangster. Andre bekymrende forhold, f.eks. den manglende ordning for observatører og den ringe indberetning om fartøjer og statsborgere, der har deltaget i IUU-fiskeri, blev understreget i betragtning 319 og 321 i afgørelsen af 15. november 2012 som følge af IOTC-rapporterne om overholdelse for 2011 og 2012. De oplysninger, der i den forbindelse blev indsendt af Sri Lankas myndigheder om lovgivning om fiskeri på det åbne hav, etablering af et fungerende FOS, en pålidelig observatørordning og fangstregistrering- og indberetning viste, at myndighederne ikke har sikret effektiv og effektiv kontrol og overvågning af fartøjer, der fører Sri Lankas flag, i overensstemmelse med de internationale forpligtelser. Sri Lanka blev som omhandlet i betragtning 36, 40 og 41, navnlig opfordret til at fastlægge dækkende lovgivning om tilladelse til fiskeri på det åbne hav med tilhørende fiskerilicenser og efterlevelse af IOTC-resolutioner, navnlig med hensyn til overvågning af og kontrol med landets egen flåde, herunder et FOS, logbog, fangstindberetningssystem og en observatørordning. Hvad angår lovgivningen om fiskeri på det åbne hav, blev loven om fiskeri ændret for at muliggøre fiskeri på åbent hav, og der blev lavet et udkast til en gennemførelsesforordning for udstedelse af licenser, som blev endeligt vedtaget i september 2014. Da gennemførelsesforordningen imidlertid først blev vedtaget i september 2014, og der ikke foreligger oplysninger om, hvordan den gennemføres, udstedes der kun administrative licenser, og Sri Lankas fartøjer opererer uden FOS. Hvad angår den regionale observatørordning, afslørede Sri Lankas myndigheder, at en stor del af flåden på trods af udvælgelse og ansættelse af visse inspektører ikke vil være dækket på grund af det begrænsede antal inspektører (45) i forhold til det store antal fartøjer (1 758 i IOTC-registeret over fartøjer). Sri Lanka har imidlertid ikke fremlagt forslag til at afhjælpe dette alvorlige problem inden for rammerne af IOTC, hvilket betyder at der ikke findes en tilstrækkelig dækning af fartøjer, der fører Sri Lankas flag, og som driver fiskeri på åbent hav, fordi inspektionsforanstaltningerne er utilstrækkelige. Der mindes i denne forbindelse om, at Sri Lanka har store problemer med at indberette data til IOTC, hvilket svækker landets kapacitet til at varetage sine forpligtelser som flagstat.
- (61) For så vidt angår FOS erindrer Kommissionen som omhandlet i betragtning 316, 321 og 322 i afgørelsen af 15. november 2012 og betragtning 60 i nærværende afgørelse om de mange forskellige problemer, som IOTC har påpeget. Efter afgørelsen af 15. november 2012 erklærede Sri Lanka, at landet var i færd med at indføre FOS. Det fremlagde lovgivning for Kommissionen, hvoraf det fremgik, at der var fra 1. november 2011 var indført et krav til fartøjerne om at have en transponder om bord, og de oplyste, at der allerede var udvalgt en tjenesteudbyder. Finansieringen var imidlertid ikke på plads, og der har været forhandlinger i gang mellem Sri Lankas myndigheder og en finansiel institution i mere end 18 måneder. Forhandlingerne vedrører vilkårene og betingelserne for et lån til køb og etablering af et FOC og finansiel bistand til erhvervsdrivende til installation og drift inden for en rimelig frist af et FOS for hele højsøflåden. Som følge heraf råder Sri Lanka ikke over et FOC. Hertil kommer, FOS'et stadig er under udvikling og aldrig er blevet operationelt. Kommissionen konstaterede under sit besøg i januar 2014 — således som det også er blevet bekræftet ved senere meddelelser og IOTC's rapporter om overholdelse for 2013 og 2014 — at Sri Lankas fiskerifartøjer stadig ikke er udstyret med FOS. Hvad angår opfyldelse af IOTC's FOS-krav, er der uoverensstemmelse mellem IOTC's rapporter om overholdelse for 2013 og 2014 og Sri Lankas forholdsregler. Ifølge rapporterne om overholdelse er der tale om delvis overholdelse, mens de oplysninger, der er indsendt af Sri Lanka, tydeligt viser, at der ikke er sket nogen egentlig etablering af et FOS. På baggrund af de oplysninger, der er indhentet om Sri Lankas myndigheders kontrol- og overvågningskapacitet, især om kapaciteten til at forvalte flåden og udviklingen og etableringen af et fungerende FOS, kan det konstateres, at Sri Lanka ikke opfylder kravene i UNFSA's artikel 18, stk. 3, litra g).

⁽¹⁾ Resolution 10/10 om markedsrelaterede foranstaltninger.

- (62) De forhold, der er omhandlet i afsnit 3.3 viser, at Sri Lanka overtræder artikel 18, stk. 3, i UNFSA.
- (63) I betragtning af Sri Lankas forpligtelser som flagstat har landet derfor ikke i tilstrækkelig grad efterlevet artikel 117 og 118 i UNCLOS og artikel 18, stk. 3 i UNFSA.
- (64) I lyset af betragtning 314 til 334 i afgørelsen af 15. november 2012 og udviklingen efter nævnte dato finder Kommissionen med henvisning til IUU-forordningens artikel 31, stk. 3 og 6, ikke, at Sri Lanka har opfyldt sine forpligtelser i henhold til international ret, når det gælder overholdelsen af internationale regler og bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.

3.4. Specifikke begrænsninger i udviklingslande

- (65) Det skal erindres, at Sri Lanka i henhold til De Forenede Nationers indeks over menneskelig udvikling ⁽¹⁾ anses for at være et land med et mellemhøjt niveau af menneskelig udvikling (nr. 92 ud af 186 lande). Dette bekræftes også af bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1905/2006 ⁽²⁾, hvor Sri Lanka står opført i kategorien for mellemindkomstlande i nederste halvdel.
- (66) Der er som nævnt i betragtning 337 i afgørelsen af 15. november 2012 ikke fundet belæg for, at Sri Lankas manglende opfyldelse af sine internationale retlige forpligtelser skyldes manglende udvikling. Der er heller ikke efter den 15. november 2012 fremlagt yderligere konkret dokumentation for, at de konstaterede mangler er en følge af manglende kapacitet og administrativ infrastruktur.
- (67) Under hensyn til betragtning 336 og 337 i afgørelsen af 15. november 2012 og udviklingen efter nævnte dato finder Kommissionen med henvisning til IUU-forordningens artikel 31, stk. 7, ikke, at Sri Lankas udviklingsstatus og overordnede forvaltning af fiskeriet er påvirket af dets udviklingsniveau.

4. KONKLUSIONER OM IDENTIFIKATION AF ET IKKESAMARBEJDEDE TREDJELAND

- (68) På baggrund af ovenstående konklusioner om Sri Lankas manglende opfyldelse af de forpligtelser, der påhviler landet i henhold til international ret som flag-, havne-, kyst- eller afsætningsstat, til at træffe foranstaltninger til at forebygge, afværge og standse IUU-fiskeri bør dette land i henhold til IUU-forordningens artikel 31 identificeres som et land som Kommissionen betragter som et ikkesamarbejdende tredjeland, når det gælder bekæmpelsen af IUU-fiskeriet.
- (69) Medlemsstaternes kompetente myndigheder skal i henhold til IUU-forordningens artikel 18, stk. 1, litra g), afvise import til EU af fiskevarer, uden at de behøver at anmode om yderligere dokumentation eller sende en anmodning om bistand til flagstaten, hvis de opdager, at fangsttøsten er valideret af myndighederne i en flagstat, der er identificeret som en ikkesamarbejdende stat i henhold til artikel 31 i nævnte forordning. Der bør i videst muligt omfang gradvist tages højde for de negative konsekvenser for handelen i perioden mellem ikrafttrædelsen af nærværende gennemførelsesafgørelse og de eventuelle foranstaltninger, der træffes af Rådet, for at lette parternes tilpasning til den nye situation og give de erhvervsdrivende passende tid til at tilpasse sig på grund af de særlige karakteristika for fiskevarerne fra Sri Lanka og for Sri Lankas forsyningsvirksomheder, bl.a. de små og mellemstore virksomheder. Anvendelsen af denne afgørelse bør derfor udskydes i tre måneder. En sådan udskydelse bør ikke få indflydelse på behovet for, at Rådet hurtigt træffer foranstaltninger for at afhjælpe situationen i Sri Lanka for så vidt angår IUU-fiskeri.
- (70) Det skal bemærkes, at identifikationen i denne afgørelse af Sri Lanka som et land, som Kommissionen betragter som ikkesamarbejdende, ikke udelukker, at Kommissionen eller Rådet senere kan træffe foranstaltninger til at oprette en liste over ikkesamarbejdende tredjelande.
- (71) Skulle Rådet placere Sri Lanka på en liste over ikkesamarbejdende tredjelande i henhold til bestemmelserne i artikel 33 i IUU-forordningen, bliver denne forudgående identifikationsafgørelse forældet.

⁽¹⁾ Henvisningerne til FN's indeks over menneskelig udvikling (klassificeringen af de lande, der er nævnt i denne afgørelse er ajourført i overensstemmelse med den seneste FN-rapport), som findes på: http://hdr.undp.org/en/media/HDR2013_EN_Summary.pdf

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1905/2006 af 18. december 2006 om oprettelse af et instrument til finansiering af udviklingssamarbejde (EUT L 378 af 27.12.2006, s. 41).

5. UDVALGSPROCEDURE

- (72) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Fiskeri og Akvakultur —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den Demokratiske Republik Sri Lanka identificeres som et tredjeland, der af Kommissionen betragtes som et ikkesamarbejdende tredjelande, når det gælder bekæmpelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den 14. januar 2015.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. oktober 2014.

På Kommissionens vegne
José Manuel BARROSO
Medlem af Kommissionen

RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

Kun de originale FN/ECE-tekster har retlig virkning i henhold til folkeretten. Dette regulativs nuværende status og ikrafttrædelsesdato bør kontrolleres i den seneste version af FN/ECE's statusdokument TRANS/WP.29/343/, der findes på adressen:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>.

Regulativ nr. 60 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (FN/ECE) — Ensartede forskrifter for godkendelse af forhjulede motorcykler og knallerter for så vidt angår førerbetjente betjeningsorganer, herunder identificering af betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer

Omfattende al gældende tekst frem til:

Supplement 4 til ændringsserie 00 — Ikrafttrædelsesdato: 3. november 2013

INDHOLDSFORTEGNELSE

REGULATIV

1. Anvendelsesområde
2. Definitioner
3. Ansøgning om godkendelse
4. Godkendelse
5. Krav
6. Ændringer af køretøjstypen
7. Produktionens overensstemmelse
8. Sanktioner i tilfælde af produktionens manglende overensstemmelse
9. Endeligt ophør af produktionen
10. Navne og adresser på de tekniske tjenester, som er ansvarlige for udførelse af godkendelsesprøvningsne, og på de typegodkendende myndigheder

BILAG

1. Meddelelsesformular
2. Udformning af godkendelsesmærker

1. ANVENDELSESOMRÅDE

Dette regulativ finder anvendelse på køretøjer i kategori L₁ og L₃ ⁽¹⁾ for så vidt angår førerbetjente betjeningsorganer.

I dette regulativ fastlægges kravene til placering, identificering, belysning og betjening af betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer på knallerter og motorcykler.

2. DEFINITIONER

I dette regulativ forstås ved:

- 2.1. »godkendelse af et køretøj«: godkendelse af en køretøjstype for så vidt angår førerbetjente betjeningsorganer, hvor sådanne er monteret, og deres identificering

⁽¹⁾ Som defineret i den konsoliderede resolution om køretøjers konstruktion (R.E.3), (ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2, para. 2. — www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html).

- 2.2. »køretøjstype«: en klasse motordrevne køretøjer, som ikke adskiller sig med hensyn til de indretninger, der kan påvirke de førerbetjente betjeningsorganer
- 2.3. »køretøj«: en tohjulet motorcykel eller en tohjulet knallert som defineret i punkt 2.1.1 eller 2.1.3 i den konsoliderede resolution om køretøjers konstruktion (R.E.3) ⁽¹⁾
- 2.4. »betjeningsorgan«: enhver del af køretøjet eller en anordning, der aktiveres direkte af føreren, og som ændrer et køretøjs eller en del af et køretøjs tilstand eller funktion
- 2.5. »anordning«: et element eller kompleks af elementer, som skal udføre en eller flere funktioner
- 2.6. »styr«: enhver del af den eller de stænger, der er forbundet til forgaflens øverste del (styrhoved) og ved hjælp af hvilken eller hvilke køretøjet styres
- 2.7. »styr: højre side«: enhver del af styret, der set i retningen for fremadkørsel ligger på højre side af køretøjets midterplan i længderetningen
- 2.8. »styr: venstre side«: enhver del af styret, der set i retningen for fremadkørsel ligger på venstre side af køretøjets midterplan i længderetningen
- 2.9. »styr: fremad«, den del af styret, der befinder sig på den side, der er længst væk fra føreren, når denne sidder i kørestilling
- 2.10. »håndtag«: den del af styret, der befinder sig længst fra midten, og ved hjælp af hvilke føreren holder fast i styret
- 2.11. »drejehåndtag«: et håndtag, der styrer en af køretøjets funktionelle mekanismer, og som frit kan rotere rundt om styret, når det drejes af køretøjets fører
- 2.12. »stel«: enhver del af køretøjets stel eller chassis, som motoren og/eller transmissionsenheden er fastgjort til, og/eller selve motoren eller transmissionsenheden
- 2.13. »stel: venstre side«: enhver del af stellet, der set i retningen for fremadkørsel ligger på venstre side af køretøjets midterplan i længderetningen
- 2.14. »stel: højre side«: enhver del af stellet, der set i retningen for fremadkørsel ligger på højre side af køretøjets midterplan i længderetningen
- 2.15. »betjeningsorgan efter vægtstangsprincippet«: enhver anordning bestående af en arm, der drejer sig om et omdrejningspunkt, og ved hjælp af hvilken en af køretøjets funktionelle mekanismer aktiveres
- 2.16. »håndbetjent betjeningsorgan efter vægtstangsprincippet (håndgreb)«: en vægtstang, der betjenes ved førerens håndkraft
- Bemærk:* Medmindre andet er angivet, virker et håndbetjent betjeningsorgan efter vægtstangsprincippet (håndgreb) ved kompression (dvs. bevægelse af vægtstangens spids mod den bærende konstruktion), f.eks. for at aktivere en bremsemekanisme eller foretage en udkobling
- 2.17. »fodbetjent betjeningsorgan efter vægtstangsprincippet«: en vægtstang, der betjenes ved kontakt mellem førerens fod og en »spore«, der stikker ud fra vægtstangsarmer
- 2.18. »pedal«: et betjeningsorgan efter vægtstangsprincippet, der betjenes ved kontakt mellem førerens fod og et trædestykke på vægtstangen, der er anbragt således, at der kan udøves tryk på vægtstangsarmer
- Bemærk:* Medmindre andet er angivet, virker en pedal ved nedtrykning, f.eks. for at aktivere en bremsemekanisme
- 2.19. »kørepedaler«: de anordninger, der er forbundet til en form for transmission og kan bruges til fremdrift af en knallert

⁽¹⁾ Som defineret i den konsoliderede resolution om køretøjers konstruktion (R.E.3), (ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2, para. 2. — www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html).

- 2.20. »vippearms«: en vægtstang med omdrejningspunkt i eller nær midten og med et trædestykke eller en »spore« i hver ende, der betjenes ved kontakt mellem førerens fod og nævnte trædestykker eller »sporer«
- 2.21. »med uret«: den pågældende dels omdrejningsretning omkring en akse i samme retning som viserne på et ur, når den pågældende del ses oppefra eller fra ydersiden
- 2.22. »mod uret«: har den modsatte betydning af »med uret«
- 2.23. »kombineret driftsbremse«: et betjeningsystem (hydraulisk aktion eller mekanisk forbindelse, eller begge dele), hvor både køretøjets for- og bagbremse aktiveres, i det mindste delvist, ved anvendelse af kun ét betjeningsorgan
- 2.24. »indikator«: en anordning, som giver oplysninger om et systems eller en del af et systems funktion eller tilstand, f.eks. oplysninger om en væskestand
- 2.25. »kontrolanordning«: et optisk signal, der angiver, at en anordning er aktiveret, eller angiver korrekt funktion eller tilstand, fejlfunktion eller fejltilstand, eller funktionssvigt
- 2.26. »symbol«: et diagram til identificering af et betjeningsorgan, en kontrolanordning eller en indikator
- 2.27. »lyssignalapparat«: en forlygte, hvor der kan blinkes med lysstrålen for at signalere til modkørende eller forankørende trafikanter, f.eks. inden et køretøj skal overhale et langsommere forankørende køretøj
- 2.28. »i nærheden af«: for så vidt angår et symbol, der indikerer et betjeningsorgan eller en indikator, betyder i nærheden af, at symbolet befinder sig i umiddelbar nærhed af betjeningsorganet, kontrolanordningen eller indikatoren, og at der ikke mellem et identifikationssymbol og det betjeningsorgan, den kontrolanordning eller den indikator, som dette symbol identificerer, befinder sig andre betjeningsorganer, kontrolanordninger, indikatorer, identifikationssymboler eller belysningskilder
- 2.29. »fællesområde«: et område, hvor mere end én kontrolanordning, én indikator, ét identifikationssymbol eller en anden meddelelse kan vises, dog ikke samtidigt.
3. ANSØGNING OM GODKENDELSE
- 3.1. Ansøgningen om godkendelse af en køretøjstype med hensyn til førerbetjente betjeningsorganer skal indsendes af fabrikanten af køretøjet eller af dennes godkendte repræsentant.
- 3.2. Ansøgningen skal ledsages af de nedenfor nævnte dokumenter i tre eksemplarer og af følgende oplysninger:
- 3.2.1. Tegninger, i relevant målestok og tilstrækkeligt detaljerede, af de dele af køretøjet, som forskrifterne i dette regulativ vedrører, og, hvis det er nødvendigt, af selve køretøjet.
- 3.3. Et køretøj, som er repræsentativt for den køretøjstype, der søges godkendt, skal indleveres til den tekniske tjeneste, der er ansvarlig for udførelse af godkendelsesprøvningsne, med henblik på de prøvninger, der er omhandlet i punkt 5 i dette regulativ.
4. GODKENDELSE
- 4.1. Når den køretøjstype, der søges godkendt efter dette regulativ, opfylder forskrifterne i punkt 5 og 6 nedenfor, meddeles godkendelse af køretøjstypen.
- 4.2. Hver godkendt type tildeles et godkendelsesnummer. De første to cifre i dette nummer (i øjeblikket 00 for regulativet i dets oprindelige form) angiver den ændringsserie, som indeholder de seneste større tekniske ændringer, som er foretaget af dette regulativ på godkendelsestidspunktet. En kontraherende part må ikke tildele samme nummer til to forskellige køretøjstyper.
- 4.3. Meddelelse om godkendelse eller nægtelse af godkendelse af en køretøjstype efter dette regulativ sendes til de kontraherende parter, der anvender dette regulativ, ved hjælp af en meddelelsesformular svarende til modellen i bilag 1 til dette regulativ, sammen med tegninger og diagrammer, leveret af ansøgeren, i et format, der ikke er større end A4 (210 × 297 mm) eller er foldet til dette format, samt i et passende målestoksforhold.

- 4.4. Ethvert køretøj, som er i overensstemmelse med en type, som er godkendt efter dette regulativ, skal på et let synligt og let tilgængeligt sted, der er angivet i godkendelsesattesten, være påført et internationalt godkendelsesmærke bestående af følgende:
- 4.4.1. en cirkel, som omslutter bogstavet »E« efterfulgt af kendingsnummeret på den stat, som har meddelt godkendelse ⁽¹⁾
- 4.4.2. til højre for den i punkt 4.4.1 foreskrevne cirkel, nummeret på dette regulativ, efterfulgt af bogstavet »R«, en tankestreg og godkendelsesnummeret.
- 4.5. Er køretøjet i overensstemmelse med en køretøjstype, som i henhold til et eller flere andre af de til overenskomsten vedføjede regulativer er godkendt i samme stat, som har meddelt godkendelse efter dette regulativ, behøver det i punkt 4.4.1 ovenfor foreskrevne symbol ikke gentages. I så fald anbringes regulativets nummer og typegodkendelsesnummeret samt yderligere symboler for alle regulativer, i henhold til hvilke typegodkendelse er meddelt i det land, som har meddelt typegodkendelse i henhold til dette regulativ, i lodrette kolonner til højre for det mærke, der er beskrevet i punkt 4.4.1.
- 4.6. Godkendelsesmærket skal være let læseligt og må ikke kunne fjernes.
- 4.7. Godkendelsesmærket skal være let tilgængeligt.
- 4.8. Bilag 2 til dette regulativ indeholder eksempler på udformningen af godkendelsesmærker.

5. KRAV

5.1. Generelt

Et køretøj, der er monteret med et betjeningsorgan, en kontrolanordning eller en indikator, som er identificeret i tabel 1, skal opfylde de i dette regulativ fastsatte krav til placering, identificering, betjening, belysning og farve af sådanne betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer.

For funktioner, for hvilke der ikke er angivet symboler i tabel 1, kan fabrikanten anvende et symbol efter passende standarder. Hvis der ikke foreligger noget ISO-symbol, kan fabrikanten anvende et symbol af egen udformning. Et sådant symbol må ikke kunne forveksles med nogen af symbolerne i tabel 1.

5.2. Placering

- 5.2.1. Betjeningsorganerne i tabel 1 skal placeres, således at de kan betjenes af føreren, når denne sidder i kørestilling. Betjeningsorganer for »manuel choker« og »manuel brændstofventil« skal placeres, således at de kan betjenes af føreren, når denne sidder.
- 5.2.2. Kontrolanordningerne og indikatorerne i tabel 1 og deres identifikationssymboler skal placeres, således at de er synlige for føreren, når denne sidder i kørestilling, både i dagslys og ved natkørsel. Kontrolanordninger, indikatorer og deres identifikationssymboler behøver ikke at være synlige, når de ikke er aktiverede.
- 5.2.3. Identifikationssymboler for betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer skal placeres på eller i nærheden af de betjeningsorganer, kontrolanordninger eller indikatorer, som de identificerer, med undtagelse af det i punkt 5.2.5 foreskrevne.
- 5.2.4. Betjeningsorganer for havaribliklys, nær- og fjernlys, retningsviserblinklys, supplerende standsning af motor, lydsignalapparat, bremses og kobling skal altid være tilgængelige for føreren som det pågældende betjeningsorgans primære funktion, således at føreren kan nå dem uden at fjerne hånden fra det pågældende håndtag.
- 5.2.5. Punkt 5.2.3 ovenfor finder ikke anvendelse på betjeningsorganer med flere funktioner, hvis betjeningsorganet er knyttet til et display med flere funktioner, der:
- 5.2.5.1. er synlig for føreren og

⁽¹⁾ Kendingsnumrene for de kontraherende parter i 1958-overenskomsten er angivet i bilag 3 til den konsoliderede resolution om køretøjers konstruktion (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2/Amend.3.

- 5.2.5.2. identificerer de betjeningsorganer, som det er knyttet til, og
- 5.2.5.3. identificerer alle de køretøjssystemer, som kan betjenes ved hjælp af betjeningsorganet med flere funktioner. Underfunktionerne i disse systemer behøver ikke at vises i de øverste menuer på displayet med flere funktioner, og
- 5.2.5.4. ikke viser kontrolanordningerne i tabel 1.
- 5.3. Identificering
- 5.3.1. Alle betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer i tabel 1 skal identificeres ved det relevante symbol.
- 5.3.2. Supplerende symboler, ord eller forkortelser kan anvendes, hvis fabrikanten ønsker det, sammen med eventuelle symboler, ord eller forkortelser anført i tabel 1.
- 5.3.3. For hvert enkelt yderligere eller supplerende symbol, der anvendes af fabrikanten, gælder det, at dette ikke må kunne forveksles med nogen af de symboler, der er beskrevet i dette regulativ.
- 5.3.4. Når betjeningsorganet, indikatoren eller kontrolanordningen for samme funktion er kombineret, kan et enkelt symbol anvendes til identificering af en sådan kombinationsfunktion.
- 5.3.5. Alle identifikationssymboler for kontrolanordninger, indikatorer og betjeningsorganer på styret eller instrumentbrættet skal placeres, således at de for føreren fremstår i opret stilling, bortset fra symbolet for betjening af lydsignalapparatet. For drejelige betjeningsorganer med en »off«-position gælder denne bestemmelse for betjeningsorganet i »off«-position.
- 5.3.6. Når der er monteret betjeningsorganer til trinløs regulering af en funktion, skal justeringsgrænserne markeres for hvert enkelt betjeningsorgan.
- 5.4. Belysning
- 5.4.1. Hvis fabrikanten ønsker det, kan alle betjeningsorganer, indikatorer og deres respektive identifikationssymboler belyses.
- 5.4.2. En kontrolanordning skal udsende lys, når den fejlfunktion eller køretøjstilstand, som den er udformet til at angive, indtræffer. Den må ikke udsende lys på noget andet tidspunkt, undtagen i forbindelse med elpærekontrol.
- 5.5. Farve
- 5.5.1. Lyset i hver kontrolanordning skal være af den farve, der er angivet i tabel 1.
- 5.5.2. Farven på kontrolanordninger, som ikke er opført i tabel 1, kan vælges af fabrikanten i overensstemmelse med punkt 5.5.3 nedenfor. Den valgte farve må ikke sløre eller påvirke identificeringen af de andre kontrolanordninger, betjeningsorganer eller indikatorer som angivet i tabel 1.
- 5.5.3. Der anbefales følgende farver:
- 5.5.3.1. rød: fare for mennesker eller meget alvorlig skade på udstyr er umiddelbar eller nært forestående
- 5.5.3.2. gul: forsigtighed, uden for normale funktionsgrænser, systemsvigt i køretøjet, risiko for skader på køretøjet, eller andre forhold, der kan udløse risiko på længere sigt
- 5.5.3.3. grøn: sikker, normal funktion (undtagen i tilfælde hvor der i tabel 1 foreskrives blå eller gul).

- 5.5.4. Hvert enkelt symbol, der er anvendt til identificering af en kontrolanordning, et betjeningsorgan eller en indikator, skal være af en farve, der fremstår klart mod baggrunden.
- 5.5.5. Den udfyldte del af ethvert symbol kan erstattes med omridset af symbolet, og omridset af ethvert symbol kan udfyldes.
- 5.6. Fællesområde til visning af flere meddelelser
- Der kan anvendes et fællesområde til visning af informationer fra en hvilken som helst kilde, forudsat at følgende krav er opfyldt:
- 5.6.1. Kontrolanordninger og indikatorer i fællesområdet skal opfylde kravene i punkt 5.3, 5.4 og 5.5 og skal lyse, så snart den tilstand, de er udformet til at angive, indtræffer.
- 5.6.2. Kontrolanordningerne og indikatorerne i tabel 1, som vises i fællesområdet, skal lyse, så snart den pågældende tilstand indtræffer.
- 5.6.3. Bortset fra bestemmelserne i punkt 5.6.4, 5.6.5 og 5.6.6, hvor en tilstand kræver aktivering af to eller flere kontrolanordninger, skal informationerne enten:
- a) gentages automatisk i rækkefølge, eller
 - b) angives ved hjælp af et synligt signal og kunne vælges vist af føreren, når denne sidder i kørestilling.
- 5.6.4. Kontrolanordninger for bremsesystemfejl, fjernlys og retningsviserblinklys må ikke vises i samme fællesområde.
- 5.6.5. Hvis der opstår en tilstand, hvor følgende kontrolanordninger aktiveres: bremsesystemfejl, fjernlys og retningsviserblinklys, og hvor de vises sammen med andre kontrolanordninger, skal disse prioriteres højere end alt andet i fællesområdet.
- 5.6.6. Oplysninger, der vises i fællesområdet, kan slukkes automatisk eller af føreren, med undtagelse af kontrolanordninger for bremsesystemfejl, fjernlys, retningsviserblinklys og de kontrolanordninger, hvortil der i tabel 1 foreskrives rød farve, som ikke kan slukkes, hvis der opstår en tilstand, hvorved de aktiveres.
6. ÆNDRINGER AF KØRETØJSTYPEN
- 6.1. Enhver ændring af køretøjstypen skal meddeles den typegodkendende myndighed, der har godkendt køretøjstypen. Den typegodkendende myndighed kan så enten:
- 6.1.1. vurdere, at de foretagne ændringer ikke har en væsentlig negativ virkning, og at køretøjet under alle omstændigheder stadig opfylder kravene, eller
 - 6.1.2. kræve en supplerende prøvningsrapport fra den tekniske tjeneste, der er ansvarlig for udførelse af prøvningerne.
- 6.2. De kontraherende parter, der anvender dette regulativ, underrettes om, hvorvidt der er meddelt eller nægtet godkendelse, med angivelse af ændringer, efter proceduren i punkt 4.3 ovenfor.
7. PRODUKTIONENS OVERENSSTEMMELSE
- 7.1. Ethvert køretøj, som bærer et godkendelsesmærke som foreskrevet i dette regulativ, skal være i overensstemmelse med den godkendte køretøjstype, navnlig hvad angår førerbetjente betjeningsorganer.
- 7.2. For at kontrollere overensstemmelsen med de i punkt 7.1 foreskrevne krav, skal der undersøges et tilstrækkeligt antal stikprøver af serieproducerede køretøjer, som bærer det godkendelsesmærke, som kræves ifølge dette regulativ.

8. SANKTIONERI TILFÆLDE AF PRODUKTIONENS MANGLENDE OVERENSSTEMMELSE

- 8.1. Godkendelser, som er meddelt for en type køretøj i henhold til dette regulativ, kan inddrages, hvis forskrifterne i punkt 7.1 ovenfor ikke er opfyldt, eller hvis køretøjet eller køretøjerne ikke har bestået den i punkt 7.2 foreskrevne kontrol.
- 8.2. Hvis en kontraherende part, der anvender dette regulativ, inddrager en tidligere udstedt godkendelse, skal den straks underrette de andre kontraherende parter, der anvender dette regulativ, ved hjælp af en kopi af godkendelsesformularen, som i slutningen med store typer er forsynet med den underskrevne og daterede påskrift »GODKENDELSEN INDDRAGET«.

9. ENDELIGT OPHØR AF PRODUKTIONEN






Hvis indehaveren af godkendelsen helt ophører med at fremstille en køretøjstype, der er godkendt i henhold til dette regulativ, skal han meddele dette til den typegodkendende myndighed, der har meddelt godkendelse. Ved modtagelse af den relevante meddelelse skal den pågældende myndighed meddele dette til de andre kontraherende parter, der anvender dette regulativ, ved hjælp af en kopi af godkendelsesformularen, som i slutningen med store typer er forsynet med den underskrevne og daterede påskrift »PRODUKTIONEN OPHØRT«.





10. NAVNE OG ADRESSER PÅ DE TEKNISKE TJENESTER, DER ER ANSVARLIGE FOR UDFØRELSE GODKENDELSESPRØVNINGER, OG PÅ DE TYPEGODKENDENDE MYNDIGHEDER



De kontraherende parter i overenskomsten, der anvender dette regulativ, meddeler FN's sekretariat navne og adresser på de tekniske tjenester, som er ansvarlige for udførelse af godkendelsesprøvningsne, og på de typegodkendende myndigheder, som meddeler godkendelse, og til hvem formularer med attestering af godkendelse, udvidelse, nægtelse eller inddragelse af godkendelser, som er udstedt i andre lande, skal fremsendes.





Tabel 1





Symboler, der identificerer betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer





Nr.	Element	Symbol	Funktion	Placering	Farve	Definition	Betjening
1	Kontakt til supplerende standsning af motor (OFF)		Betjeningsorgan	Placeret på styret: højre side			Som en måde til standsning af motoren som alternativ til hovedkontakten eller en dekompressionsventil, kan køretøjet forsynes med en afbryder for elektrisk strøm til motoren (supplerende standsning af motor).
2	Kontakt til supplerende standsning af motor (RUN)						
3	Tændingskontakt		Betjeningsorgan			Kontakt, som gør det muligt at starte motoren, og som også kan gøre det muligt at anvende køretøjets andre elektriske systemer.	Hvis der er tale om en drejekontakt, skal bevægelsen fra stillingen fra slukket tænding (»off«) til tændt tænding (»on«) foregå med uret.
4	Selvstarter		Betjeningsorgan				
5	Manuel choker		Betjeningsorgan	Betjeningsorganet behøver ikke at være synligt fra førerens position.			
			Kontrolanordning		Gul		
6	Neutral (gearvælger)		Kontrolanordning		Grøn		Kontrolanordningen lyser, når gearvælgeren er i neutral stilling.

Nr.	Element	Symbol	Funktion	Placering	Farve	Definition	Betjening
7	Manuel brændstofventil (OFF)		Betjeningsorgan	Betjeningsorganet behøver ikke at være synligt fra førerens position.			Dette betjeningsorgan skal have separate stillinger for »OFF«, »ON« og »RESERVE« (hvis der findes en reserveforsyning).
8	Manuel brændstofventil (ON)						Betjeningsorganet skal være i ON-stillingen, når det står i den retning, som brændstoffet strømmer i fra tanken til motoren: i OFF-stillingen, når det står på tværs af brændstofstrømmen, og i RESERVE-stillingen (hvis der findes en reserveforsyning), når det står i modsat retning af brændstofstrømmen.
9	Manuel brændstofventil (RES)						Hvis der er tale om et system, hvor brændstofstrømmen stopper, når motoren er slukket, og hvis det er udstyret med et betjeningsorgan, skal symbolerne og betjeningsorganets stilling være den samme som for manuel brændstofventil.
10	Hastighedsmåler (speedometer)		Indikator				Displayet skal lyse, når positionslygten (hvis en sådan forefindes) eller forlygten er tændt.
11	Lydsignalapparat (horn)		Betjeningsorgan	På styret: venstre side for køretøjer med et betjeningsorgan for gearskifte, der betjenes uafhængigt af en håndbetjent kobling, eller for køretøjer uden et betjeningsorgan for gearskifte. Alternativt på styret: højre side for køretøjer med betjeningsorgan for gearskifte på styret: venstre side, der betjenes sammen med den håndbetjente kobling.			Trykkes ind for at aktivere.

Nr.	Element	Symbol	Funktion	Placering	Farve	Definition	Betjening
12	Fjernlys — (Hi)		Betjeningsorgan	På styret: venstre side for køretøjer med et betjeningsorgan for gearskifte, der betjenes uafhængigt af en håndbetjent kobling, eller for køretøjer uden et betjeningsorgan for gearskifte. Alternativt på styret: højre side for køretøjer med betjeningsorgan for gearskifte på styret: venstre side, der betjenes sammen med den håndbetjente kobling.			
			Kontrolanordning		Blå		
13	Nærlys — (Lo)		Betjeningsorgan	På styret: venstre side for køretøjer med et betjeningsorgan for gearskifte, der betjenes uafhængigt af en håndbetjent kobling, eller for køretøjer uden et betjeningsorgan for gearskifte. Alternativt på styret: højre side for køretøjer med betjeningsorgan for gearskifte på styret: venstre side, der betjenes sammen med den håndbetjente kobling.			
			Kontrolanordning		Grøn		
14	Lyssignalapparat		Betjeningsorgan	I nærheden af betjeningsorgan for fjernlys/nærlys.			Kan være en ekstra funktion for betjeningsorganet for fjernlys/nærlys. Når betjeningsorganet slippes, skal lysstrålen vende tilbage til den tidligere tilstand.



Nr.	Element	Symbol	Funktion	Placering	Farve	Definition	Betjening
15	Tågeforlygter		Betjeningsorgan				
			Kontrolanordning		Grøn		
16	Tågebaglygter		Betjeningsorgan				
			Kontrolanordning		Gul		
17	Retningsviserblinklys		Betjeningsorgan	Betjeningsorganet/-organerne skal placeres på styret et sted, der er umiddelbart synligt fra førersædet, og være tydeligt mærket.		Betjeningsorganet skal udformes således, at påvirkning af venstre del af betjeningsorganet eller bevægelse af betjeningsorganet mod venstre, set fra førerens stilling, aktiverer blinklysene i venstre side, og omvendt for så vidt angår blinklysene i højre side.	
			Kontrolanordning		Grøn	De to pile udgør ét symbol. De kan dog, når betjeningsorganerne eller kontrolanordningerne for venstre- og højresving fungerer separat, anses for separate symboler og placeres i dertil svarende afstand fra hinanden.	
18	Havariblink		Betjeningsorgan				

Nr.	Element	Symbol	Funktion	Placering	Farve	Definition	Betjening
			Kontrolanordning		Rød	Angives enten ved at retningsviserkontrolanordningen/-anordningerne blinker (samtidigt) eller ved det anførte trekantssymbol.	
			Kontrolanordning		Grøn		
19	Positionslygte		Betjeningsorgan			Angives ved de anførte symboler for positionslygte, hovedlygte og parkeringslygte, men hvis alle lygter tændes automatisk, når køretøjet er i drift, behøver der ikke at vises symboler for positionslygte eller hovedlygte.	Hvis der er tale om en drejekontakt, skal drejning med uret trin for trin betyde tænding af køretøjets positionslygter og derefter køretøjets hovedlygter. Dette forhindrer ikke forekomsten af yderligere kontaktpositioner, hvis disse er tydeligt angivet.
			Kontrolanordning		Grøn		
20	Hovedlygte		Betjeningsorgan		Grøn		
			Kontrolanordning			Denne kontrolanordningsfunktion kan angives ved belysning af instrumentbrættet.	Lyskontakten kan, hvis dette ønskes, kombineres med tændingskontakten.
21	Parkeringslygte		Betjeningsorgan				

Nr.	Element	Symbol	Funktion	Placering	Farve	Definition	Betjening
			Kontrolan- ordning		Grøn	Hvis parkeringslygtefunkti- onen er en del af tændings- kontakten, er identificering valgfri.	
22	Brændstofindikator		Indikator				
			Kontrolan- ordning		Gul		
23	Kølevæsketempe- ratur		Indikator				
			Kontrolan- ordning		Rød		
24	Batteriopladning Ladetilstand		Indikator				
			Kontrolan- ordning		Rød		
25	Motorolie		Indikator				
			Kontrolan- ordning		Rød		

Nr.	Element	Symbol	Funktion	Placering	Farve	Definition	Betjening
26	Betjeningsorgan til regulering af motorens omdrejningshastighed		Betjeningsorgan	Placeret på styret: højre side			Håndbetjent betjeningsorgan. Drejeligt håndtag, der ved drejning mod uret øger hastigheden. Betjeningsorganet skal automatisk vende tilbage til tomgang i urets retning, når håndtaget slippes, undtagen ved aktivering af kontrol af køretøjets hastighed (fartpilot).
27	Forhjulsbremse		Betjeningsorgan	Placeret på styret: højre side foran			Håndbetjent betjeningsorgan efter vægtstangsprincippet (håndgreb) Forhjulsbremsen kan fungere sammen med baghjulsbremsen, hvis der er tale om et kombineret bremsesystem.
28	Fodbetjent baghjulsbremse		Betjeningsorgan	Placeret på stellet: højre side			Pedal Baghjulsbremsen kan fungere sammen med forhjulsbremsen, hvis der er tale om et kombineret bremsesystem.
29	Håndbetjent baghjulsbremse		Betjeningsorgan	Placeret på styret: venstre side foran			Håndbetjent betjeningsorgan efter vægtstangsprincippet (håndgreb) Ikke tilladt for køretøjer med håndbetjent kobling. Baghjulsbremsen kan fungere sammen med forhjulsbremsen, hvis der er tale om et kombineret bremsesystem.
30	Parkeringsbremse		Betjeningsorgan				Håndbetjent betjeningsorgan efter vægtstangsprincippet (håndgreb) eller pedal
31	Kobling		Betjeningsorgan	Placeret på styret: venstre side			Håndbetjent betjeningsorgan efter vægtstangsprincippet (håndgreb) Trykkes ind for at frakoble motoren. Må ikke forhindre anvendelsen af anordninger på køretøjets venstre side, som kombinerer betjening af en kobling og en gearvælger.

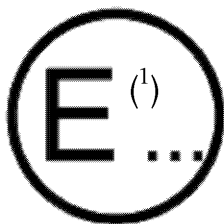
Nr.	Element	Symbol	Funktion	Placering	Farve	Definition	Betjening
32	Fodbetjent manuel gearvælger		Betjeningsorgan	Placeret på stellet: venstre side			<p>Fodbetjent betjeningsorgan efter vægtstangsprincippet eller vippearms</p> <p>Ved at bevæge den forreste del af det fodbetjente betjeningsorgan efter vægtstangsprincippet eller vippearms skiftes til det efterfølgende gear: ved en opadgående bevægelse af den forreste del skiftes til næste højere gear og ved en nedadgående bevægelse til næste lavere gear. Hvis der findes en særskilt, positiv »neutral« stilling, skal denne findes enten i gearvælgerens første eller anden position (dvs. 1-N-2-3-4- ... eller N-1-2-3-4-...).</p> <p>Alternativt for køretøjer med en slagvolumen på under 200 cc, kan transmissionen følge nedenstående mønstre for gearskift:</p> <ul style="list-style-type: none"> — roterende mønster (dvs. N-1-2-3-4-5-N-1.) — omvendt mønster, hvor der ved at bevæge den forreste del af det fodbetjente betjeningsorgan efter vægtstangsprincippet eller vippearms skiftes til: <ul style="list-style-type: none"> — et lavere gear ved en opadgående bevægelse af den forreste del, og — et højere gear ved en nedadgående bevægelse.
33	Håndbetjent manuel gearvælger		Betjeningsorgan	Placeret på styret: venstre side			<p>Hvis betjeningen af dette betjeningsorgan foretages ved drejning af håndtaget, skal der ved drejning mod uret gradvist skiftes til gear med højere fremadgående hastighed og i modsat retning til gear med lavere fremadgående hastighed. Hvis der findes en særskilt, positiv »neutral« stilling, skal denne findes enten i gearvælgerens første eller anden position (dvs. N-1-2-3-4- ... eller 1-N-2-3-4-...).</p>

Nr.	Element	Symbol	Funktion	Placering	Farve	Definition	Betjening
34	Fejl i antiblokeringsbremssystem		Kontrolanordning		Gul		
35	Fejlindikatorlampe		Kontrolanordning		Gul	Anvendes til at angive fremdriftsrelaterede fejl, som kan påvirke emissioner.	

BILAG 1

MEDDELELSESFOMULAR

(største format: A4 (210 × 297 mm))



Udstedt af: Myndighedens navn

.....

.....

.....

vedrørende ⁽²⁾: Meddelelse af godkendelse

Udvidelse af godkendelse

Nægtelse af godkendelse

Inddragelse af godkendelse

Endeligt ophør af produktionen

af en køretøjstype for så vidt angår førerbetjente betjeningsorganer i henhold til regulativ nr. 60.

Godkendelse nr. Udvidelse nr.

1. Køretøjets handelsbetegnelse eller mærke
2. Køretøjstype
3. Fabrikantens navn og adresse
4. Navn og adresse på fabrikantens eventuelle repræsentant
5. Kort beskrivelse af køretøjet for så vidt angår førerbetjente betjeningsorganer
6. Køretøj indleveret til godkendelse den
7. Teknisk tjeneste, som forestår godkendelsesprøvningen
8. Dato på rapport udstedt af den pågældende tekniske tjeneste
9. Nummer på rapport udstedt af denne tjeneste
10. Godkendelse meddelt/nægtet
11. Placering af godkendelsesmærke på køretøjet
12. Sted
13. Dato
14. Underskrift
15. Følgende dokumenter, der er forsynet med ovennævnte godkendelsesnummer, er vedlagt som bilag:

... tegninger, diagrammer og principskitser vedrørende de førerbetjente betjeningsorganer og de dele af køretøjet, som anses for at være af betydning hvad angår dette regulativ.

⁽¹⁾ Betegnelsesnummer for det land, hvor godkendelsen er meddelt/udvidet/nægtet/inddraget (se godkendelsesforskrifter i regulativet).

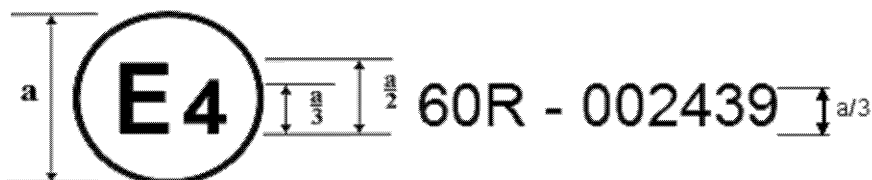
⁽²⁾ Det ikke gældende overstreges.

BILAG 2

UDFORMNING AF GODKENDELSESMÆRKER

Model A

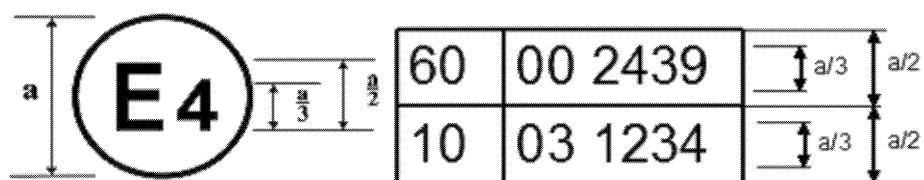
(se punkt 4.4 i dette regulativ)



Det ovennævnte godkendelsesmærke, der er påmonteret et køretøj, angiver, at den pågældende køretøjstype med hensyn til førerbetjente betjeningsorganer er godkendt i Nederlandene (E 4) i henhold til regulativ nr. 60 med godkendelsesnummer 002439. Godkendelsesnummeret angiver, at godkendelsen er udstedt i henhold til kravene i regulativ nr. 60 i den oprindelige udgave.

Model B

(se punkt 4.5 i dette regulativ)



Det ovennævnte godkendelsesmærke, der er påmonteret et køretøj, angiver, at den pågældende køretøjstype er godkendt i Nederlandene (E 4), i henhold til regulativ nr. 60 og 10 ⁽¹⁾.

Godkendelsesnumrene angiver, at regulativ nr. 60 på godkendelsestidspunktet ikke er blevet ændret, og at regulativ nr. 10 allerede omfattede ændringsserie 03.

⁽¹⁾ Det sidstnævnte nummer er kun et eksempel.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets gennemførelsesafgørelse 2014/24/FUSP af 20. januar 2014 om gennemførelse af afgørelse 2012/642/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Hviderusland

(Den Europæiske Unions Tidende L 16 af 21. januar 2014)

Side 33, bilaget:

I stedet for: »I bilaget til afgørelse 2012/642/FUSP erstattes række nr. 210 af følgende:«

læses: »I bilaget til afgørelse 2012/642/FUSP erstattes række nr. 199 af følgende:«.

Side 33, bilaget, tabellen, første kolonne:

I stedet for: »210«

læses: »199«.

Berigtigelse til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 699/2014 af 24. juni 2014 om udformningen af det fælles logo til identifikation af personer, der tilbyder fjernsalg af lægemidler til offentligheden, og de tekniske, elektroniske og kryptografiske krav til kontrol af dets ægthed

(Den Europæiske Unions Tidende L 184 af 25. juni 2014)

Side 6, artikel 3, stk. 2:

I stedet for: »Overførslen af oplysninger mellem de websteder, der har tilladelse eller ret til levering af lægemidler til offentligheden via fjernsalg gennem tjenester i informationssamfundet, og værtswebstederne for de nationale lister skal være sikret på passende vis.«

læses: »Overførslen af oplysninger mellem webstederne for personer, der har tilladelse eller ret til levering af lægemidler til offentligheden via fjernsalg gennem tjenester i informationssamfundet, og værtswebstederne for de nationale lister skal være sikret på passende vis.«

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA